

**Arabako Lurralde Historikoaren  
Erakunde Autonomoen eta Foru  
Sozietate Publikoen  
Kontu Orokorrak**

**Cuentas Generales de los  
Organismos Autónomos y  
Sociedades Públicas Forales del  
Territorio Histórico de Álava**

**2000**

---

## AURKIBIDEA/ÍNDICE

SARRERA .....	4
<b>I. IRITZIA.....</b>	<b>6</b>
I.1 Erakunde autonomoei buruzko iritzia .....	6
I.2 Sozietate publikoei buruzko iritzia .....	6
<b>II. KUDEAKETA-ALDERDIAK ETA GOMENDIOAK .....</b>	<b>7</b>
II.1 Gizarte Ongizateko Foru Institutua .....	7
II.2 Gazteriaren Foru Institutua .....	9
II.3 Álava Garapen-Agentzia .....	10
II.4 Arabako Kalkulu-Zentroa, SA.....	10
II.5 Arabako Gune Historikoen Kudeaketa Baltzua (ARABARRI).....	11
<b>III. KONTUAK.....</b>	<b>12</b>
III.1 Erakunde autonomoen kontuak .....	12
III.2 Sozietate publikoen kontuak .....	14
<b>INTRODUCCIÓN.....</b>	<b>16</b>
<b>I. OPINIÓN.....</b>	<b>18</b>
I.1 Opinión sobre los organismos autónomos .....	18
I.2 Opinión sobre las sociedades públicas .....	18
<b>II. ASPECTOS DE GESTIÓN Y RECOMENDACIONES .....</b>	<b>19</b>
II.1 Instituto Foral de Bienestar Social .....	19
II.2 Instituto Foral de la Juventud .....	21
II.3 Álava Agencia de Desarrollo .....	22
II.4 Centro de Cálculo de Álava, SA .....	23
II.5 Sociedad Anónima de Gestión de los Centros Históricos de Álava (ARABARRI) .....	23
<b>III. CUENTAS .....</b>	<b>24</b>
III.1 Cuentas de los organismos autónomos.....	24
III.2 Cuentas de las sociedades públicas.....	26

<b>ANEXOS.....</b>	<b>28</b>
A.1 Instituto Foral de Bienestar Social .....	28
A.2 Álava Agencia de Desarrollo, SA.....	32
A.3 Naturgolf, SA .....	36
A.4 Centro de Cálculo de Álava, SA.....	39
A.5 Sociedad Anónima de Gestión de los Centros Históricos de Álava-Arabarri .....	40
A.6 Arabako Lanak, SA .....	41
A.7 Cuentas en euros .....	43

Vitoria-Gasteiz, 2001eko urriaren 22a

Vitoria-Gasteiz, 22 de octubre de 2001

## SARRERA

Arabako Lurralde Historikoaren Kontu Orokorrak Arabako Foru Aldundiak eta erakunde autonomoek eta foru-sozietate publikoek 2000ko urtealdian burutu dituzten aurrekontu-, ondare- eta altxortegi-eragiketa guztiak hartzen ditu barne.

HKEEk bi txosten burutzen ditu Arabako Lurralde Historikoaren Kontu Orokorra ikuskatzeari dagokionez: bata Arabako Foru Aldundiaren Kontuarentzat, eta bestea Erakunde Autonomoentzat eta Foru Sozietate Publikoentzat.

Erakunde autonomoen eta foru sozietate publikoen 2000ko urtealdiko kontuei buruzko txosten hau Herri Kontuen Euskal Epaitegiaren 1/1988 Legearen arabera burutzen da, eta honako hauek hartzen ditu barne:

- Legezkoak, honako alor hauetan: aurrekontuak, zorrak eta finantza-eragiketak, pertsonala, lanen kontratazioa, erosketak eta zerbitzuak, dirulaguntzak ematea eta Zuzenbide publikoko diru-sarrereri buruzko arautegia.
- Kontabilitatekoak: Kontu Orokorra ezarri behar diren kontabilitate-printzipioen arabera lantzen ote den aztertzen da.
- Lan honek ez du gastuaren eraginkortasunari buruzko analisirik barne hartzen. Hala ere, atzemandako hutsuneak "Kudeaketa-alderdiak eta gomendioak" epigrafean zehazten dira, haiek hobetzeko gomendioekin batera.

Jarraian erakunde autonomoak eta foru sozietate publikoak zerrendatzen ditugu, baita burutzen dituzten jarduerak ere:

- Gizarte Ongizateko Foru Institutua-GOFI (erakunde autonomoa): gizarte-zerbitzuei lotutako jarduerak antolatu, kudeatu eta burutzea.
- Gazteriaren Foru Institutua-GFI (erakunde autonomoa): gazteriaren osoko heziketa eta sustapena.
- Álava Garapen-Agentzia, SA-AGA (%100eko partaidetza duen sozietate publikoa): industrializazioaren sustapena.
- Laudioko Elkartegia, SA (AGAre %89,2ko partaidetza duen sozietate publikoa): industria-sustapena.
- Asparrenako Elkartegia, SA (AGAre %98ko partaidetza duen sozietate publikoa): industria-sustapena.
- Naturgolf, SA (%99,98ko partaidetza duen sozietate publikoa): ingurugiroari lotutako jarduerak, ingurune sozioekonomikoa garatzen eta hobetzen lagundu eta aberastasunaren eta lanpostuen iturri diren ekimenak sustatzen dutenak, natur-parkeen kudeaketa barne. Une honetan, jarduera nagusia Urturiko eta Lagrango golf-zelaiak ustiatzea da.
- Arabako Kalkulu-Zentroa, SA (%100eko partaidetza duen sozietate publikoa): informatikaren ustiapenari eta garapenari lotutako zerbitzuak ematea.

- Arabako Gune Historikoen Kudeaketa Baltzua-ARABARRI (%55,9ko partaidetza duen sozietate publikoa): hainbat jarduera birgaitze integratuko guneetako esparruan.
- Arabako Lanak, SA (%100eko partaidetza duen sozietate publikoa): azpiegituretako herri-lanak proiektatu, eraiki, zaindu eta ustiatzea du gizarte-xede, bere izenean edo Arabako Foru Aldundiaren kontura.
- Araba Arena, SA (%100eko partaidetza duen sozietate publikoa): Fernando Buesa Arena erabilpen anitzeko pabilioiaren osoko ekonomia-kudeaketa eta ekonomia-ustiapena, eta bertan ikuskizunak antolatzea.
- Álava Uraren Agentzia, SA (%100eko partaidetza duen sozietate publikoa): uraren ziklo osoaren eta bere azpiegituren zerbitzu-ematea, kudeaketa, ustiapena, eraikuntza eta finantziazioa.

Aipatu erakunde eta sozietateen kontu-ikuskaritzako txostenak aztertu dira, eta ikuskatzea burutzeko zabaldu behar ziren alderdiak zabaldu dira. Salbuespen batzuk izan dira: Laudioko Elkartegia, SA eta Asparrenako Elkartegia, SA sozietateetan, beren eragiketata-mainarengatik, ez da beharrezkotzat jo ikuskatzea zabalzea legaltasun-alderdietan, eta Álava Uraren Agentzia, SA sozietateak, 2000ko abenduan sortu zenez, ez zuen urtealdi horretan jarduerarik izan.

## **I. IRITZIA**

### **I.1 ERAKUNDE AUTONOMOEI BURUZKO IRITZIA**

Epaitegi honen iritziz, Gizarte Ongizateko Foru Institutua eta Gazteriaren Foru Institutua erakunde autonomoek ongi bete dute 2000ko urtealdian beren ekonomia- eta finantza-jarduerak arautzen dituen legezko arautegia, eta beren kontuek aipatu urtealdiaren jarduera ekonomikoaren alderdi adierazgarri guztien berri ematen dute, baita urtealdi-amaierako ondarearen eta finantza-egoeraren irudi zintzoaren eta beren eragiketen emaitzen berri ere.

### **I.2 SOZIETATE PUBLIKOEI BURUZKO IRITZIA**

Foru Sozietate Publikoen Kontu Orokorrak ez ditu Laudioko Elkartegia, SA eta Asparrenako Elkartegia, SA, sozietate publikoak barne hartzen; Arabako Foru Aldundiak du haien partaidetza gehiena, Álava Garapen-Agentzia, SA sozietatean duen partaidetzaren bidez – akziodun bakarra da. Aipatu sozietateetan duen partaidetza %89,2koa eta %98koa da, hurrenez hurren.

#### **ÁLAVA GARAPEN-AGENTZIA, SA**

- Sozietateak 150 milioi pezetako (902 mila €) dirulaguntza eman dio enpresa-proiektu bati, publizitateko eta lehiako printzipioak ezarri gabe eta Batzar Orokorrei jakinarazi gabe (Dirulaguntzen 3/1997 F Aren 7. eta 9.3. art.).
- Industrialdeetan eta kontratatutako laguntza teknikoetan egindako inbertsioetan, sozietateak 53 milioi pezeta (319 mila €) esleitu ditu, sozietate publikoen kontratazioan eskatzen diren publizitateko eta lehiako printzipioak ezarri gabe (ikus 2.8. art.).

#### **ARABAKO GUNE HISTORIKOEN KUDEAKETA BALTZUA -ARABARRI**

- Sozietate Publikoak lan bat esleitu eta hornidura bat kontratatzen du, guztira 25 milioi pezetako zenbatekoaz (150 mila €), publizitateko eta lehiako printzipioak bete gabe.

Epaitegi honen iritziz, Álava Garapen-Agentzia, SA, Arabako Gune Historikoen Kudeaketa Baltzua-Arabarri, Naturgolf, SA, Arabako Kalkulu-Zentroa, SA, Araba Arena, SA eta Arabako Lanak, SA, sozietate publikoek ongi bete dute 2000ko urtealdian beren ekonomia- eta finantza-jarduera arautzen duen lege arautegia, eta beren kontuek aipatu urtealdiaren jarduera ekonomikoaren alderdi adierazgarri guztien berri ematen dute, baita urtealdi-amaierako ondarearen eta finantza-egoeraren irudi zintzoaren eta beren eragiketen emaitzen berri ere, aurreko paragrafoetan azaldutako ez betetzeetan izan ezik.

## **II. KUDEAKETA-ALDERDIAK ETA GOMENDIOAK**

### **II.1 GIZARTE ONGIZATEKO FORU INSTITUTUA**

#### **INSTITUTUAREN ANTOLAKETA**

GOFIk antolaketa arautu du 15/1987 FAren, ekonomia-jarduerak eta deszentralizatutako foru zerbitzu publikoak kudeatzeari buruzkoa, 21/1988 FAren, Institutua sortzeari buruzkoa, eta 1620/1988 FDren, antolaketari, erregimenari eta funtzionamenduari buruzkoa, arabera, baina hiru horien artean zenbait kontraesan eta zehaztu gabeko puntu batzuk daude, bereziki organo zuzentzaileei eskuduntzak esleitzeari eta Institutua kudeatzeari dagokienez. Indarreko arautegia eguneratzeko behar hori are premiazkoago bihurtzen da Foru Institutuaren aurrekontuaren tamaina kontuan hartzen baldin badugu (12.652 milioi pezeta).

**Gizarte Ongizate Sailaren eta Gizarte Ongizate Foru Institutuaren egitura- eta funtzionamendu-arauak eguneratu behar direla uste dugu, Sailaren eta Erakunde Autonomoaren artean eskuduntzak banatu eta esleitzeko xedez.**

Bestalde, AFAren arauak erakunde autonomoak babestu eta kontrolatzeko tresna nahikorik ez dutela nabarmendu behar dugu; hala, Gizarte Ongizateko Foru Institutuaren kasuan, organo zuzentzaileak Diputatu Nagusiak eman ditzakeen zenbatekoak gainditzen dituzten kontratuak gauzatzen ari dira.

**Urtealdi bakoitzeko aurrekontuko gauzatze-arauak egoera hori zuzentzeko beharrezkoak diren babesak ezarri behar dituela uste dugu.**

#### **ETXEZ ETXEKO LAGUNTZA-ZERBITZUA**

Etkez Etxeko Laguntza-Zerbitzuak ematea arautzen duen arautegia betetzeari dagokionez, honako hauek nabarmendu behar ditugu:

- 3.3. art. ezartzen denez, norbaitek laguntza jaso nahi baldin badu minusbaliotasun edo baliaezintasun larria izan behar du.

**Arauak biltzen dituen balizko kasuak zehaztu edo katalogatu beharko liratekeela uste dugu, horrela araua errazago ulertu ahal izateko.**

- 15. artikulua agintzen duenez, Etkez etxeko laguntzaren aldizkako segimendua eta txostena egingo da; txosten horretan, bai programatutako banakako helburuak zenbateraino lortu diren, bai denboraren egokitasuna eta laguntzaren intentsitatea, bai onuradunaren nahia zenbateraino bete den adieraziko dira. Gizarte-laguntzaileek berek burutu ohi dute segimendu hori, baina idatzian egin ez dutenez, ez da batere eraginkorra gertatu.

**Emandako zerbitzuaren funtsezko segimendu hori dagokion txostenaren bidez kontrolatu behar dela uste dugu, egindako zerbitzuari dagozkion alderdi adierazgarri guztiak bilduko dituen.**

## **PERTSONAL-GASTUAK**

Hiru Laguntzaile Teknikoen eta Ekonomia-Zuzendariaren lanpostuak ez dira ez zuzendarien ez konfiantzazko karguen esku utzi, eta ez dira balioztatu lanpostuen zerrendan.

## **KONTRATAZIOA**

Jarraian alor horretan atzeman ditugun alderdi nagusiak nabarmentzen ditugu:

- Egoitzetarako produktuak erosteko hornidurak kontratatzeke txostenetan ez da kreditua gordetzeko kontabilitate-agiria bideratzen, eta gastua baimentzeko eta xedatzeko faseak betebeharra onartu unean erregistratzen dira kontabilitatean.
- Kontratuen luzapenetan Institutuak ez dizkie esleipen hartzaileei zerga- eta gizarte-betebeharren jakitun direneko ziurtagiririk eskatzen.
- AFAn buruturiko azterketan, 2000.ean luzapena jaso zuen esleipen hartzaile bat ez dela bere zerga-betebeharren jakitun atzeman da.
- Elikadura-hornidurei dagokienez, 216 milioi pezeta guztira, erosketa gehienak 1999ko lehiaketakoak izaki 2000ko urtean zehar luzatu diren kontratuei dagozkie. Eskaintzailerik ezean lehiaketa publikoa hutsik gelditu ostean, aurreko zenbateko horren 21 milioi pezetako fruta-hornidurak zenbait hornitzailei erosi zaizkie, publizitaterik eta lehiarik gabe; bestalde, beste produktu batzuei dagozkien 18 milioi pezeta gehiago beste zenbait hornitzailei erosi zaizkie, aurrez eskaintzarik eskatu gabe.

**Produktu galkorrek salneurri-ozilazio handiak izan ditzakete, eta horregatik zaila izaten da haiekin salneurri itxiko lehiaketa bideratzea; kasu horretan, aldi behin eskaintzak eskatzea gomendatzen dugu.**

- Institutuak eskaintzaileei dagozkien alderdiak baliatzen ditu esleipen-irizpide gisa.

**Eskaintza-fasea ez da kontratistaren sailkapena eskatzera mugatu behar: hori ez ezik, eskaintzaileek onartuak izateko bete behar dituzten betebeharrak argiro zehaztu behar ditu, nola giza-baliabideei hala baliabide materialei eta gainerakoei dagozkienak. Esleipenaren unean eskaintzak balioztatuko dira bakarrik.**



- Goizalde egoitza kudeatzeko kontratazio-txostenak, 26 milioi pezetatan esleitu dena, ez du ustiapen-aurreproiekturik barne hartzen.

## ONGINTZAKO ELKARTEEKIKO HITZARMENAK

2000ko urtealdian zehar, ohizko gastuaren epigrafearen barruan, ongintzako elkarteekiko hainbat kolaborazio-hitzarmen erregistratu dira; haietariko zazpi nagusien artean guztira 555 milioi pezetako gastua eragin dute urtealdian. Kolaborazio-hitzarmen horien xede nagusia aipatu elkarteek Institutuaren ardura diren zenbait zerbitzu eskaintzea da; Institutuak, ordainean, defizita estaltzeko beharrezkoa den zenbatekoa finantzatzen die. Elkarteek egindako gastu guztien egiaztagiria aurkeztu behar dituzte ezinbestean.

**Zerbitzu-emate hori kontratu batean arautu behar dela uste dugu, hartan egin beharreko zerbitzuaren salneurria ezarrita, aipatu elkarteek duten gizarte-interesa dela-eta defizita finantzatzearen beharrari kalterik egin gabe.**

## ZERBITZUAK EMATEAGATIKO DIRU-SARRERAK

Institutuak 2000. urtean ezarri behar dituen salneurri publikoak agintzen dituen arautegiak, abenduaren 31ko 175/1999 Foru-Dekretuak onartua, "zorraren onarpena" arautzen du, Hirugarren Adineko Egoitza eta Babestutako Pisuen erabiltzaile izaki arautegian bertan (11. art.) aipatzen diren hobariei heltzen dieten guztientzat. GOFIk ez du erabiltzaileak onartzen duen zorrari dagokion behin-betiko bermerik eskatzen; interesatuari agiri pribatu bat sina dezan baizik ez zaio eskatzen, non nola eska lekizkiekeen bermeak emateko hala ondasunak ez besterentzeko konpromisoa hartzen duen. Bestalde, zorraren onarpena zein kasutan baliatu behar den ez da arautu.

**Gure ustetan, komenigarria litzateke bai berme egokiak, horrela zorraren onarpenari eraginkortasuna ematearren, bai aipatu onarpen horretara heltzeko bete behar diren betebeharrak formalki ezartzea.**

## II.2 GAZTERIAREN FORU INSTITUTUA

### AURREKONTU-GAUZATZEA

GFIk honako hauen arabera arautzen du antolaketa: 15/1987 FA, ekonomia-jarduerak eta deszentralizatutako foru-zerbitzu publikoak kudeatzeari buruzkoa, 22/1988 FA, Institutua sortzeari buruzkoa, eta 1701/1988 FD, antolaketari, erregimenari eta funtzionamenduari buruzkoa. Aipatu arautegian gehiegizko zorrotasuna atzeman da, Institutuko Zuzendari Gerenteari esleitu ez zaizkion funtzio guztiak Administrazio Kontseiluari esleitu baitzaizkio; halaber, zenbait kontraesan ere atzeman dira, 1701/1988 FDk GFiren Presidentea izendatzen duelako ordainketa-antolatzaile, 22/1988 FAK Zuzendari-Gerentea izendatzen duen bitartean.

GFiri dagokion arautegia berraztertzea gomendatzen dugu, gertatzen diren kontraesanak zuzenduz eta organo bakoitzaren eskuduntzen deskribapen argia eginez.

## KONTRATAZIOA

Gazteriaren Foru Institutuak kasu hauetan esleitu ditu ondasun-erosketak, erosketa txikiagoen prozeduraren bidez bideratuta: elikagaiak, 18 milioi pezetatan (65 milioi pezeta gehiago lehiaketa publikoaren bidez kontratatzen dira) eta garbigarriak, 6 milioi pezetatan.

Egin beharreko erosketak planifikatuz gero dagozkien kontratazio-txostenak bidera litezkeela uste dugu.

## II.3 ÁLAVA GARAPEN-AGENTZIA

### ALDEKOAK

Álava Garapen-Agentziak 2000ko urtealdian burutu duen jarduerari dagokionez, industrialdeetan salmenta gehiago burutu direla nabarmendu beharra dago (1999an 169.984 metro karratu saldu dira, eta 2000. urtean 815.768 metro karratu), baita dirulaguntza gutxiago eman direla ere. Bi faktore horiek Ustiapen-Eraitza hobetzea ekarri dute.

### LURSAILEN SALMENTAK

Lursailen salmentei dagokienez, Sozietateak oro har antzeko salneurriak ezartzen ditu eremu guztietan, eta atzeratutako zenbatekoei ez zaie interesik ezartzen. Erariketa guzti horiek Administrazio Kontseiluari jakinarazten zaizkio.

Administrazio Kontseiluak alde aurretiko salneurri eta salmenta-baldintzak ezarri beharko lituzkeela uste dugu. Halaber, komenigarria litzateke industria-lurzoruko baliabideen publizitate gehiago egitea.

## II.4 ÁLAVA, SA KALKULU-ZENTROA

2000. urtean helburuen araberako ordainketa-sistema ezarri zen, 18 milioi pezetako gastua eragin zuena. Helburu horiek generikoak dira eta zenbatu gabe daude.

Helburuen araberako ordainketa zenbait irizpide zenbakarritara egokitu behar da.

## **II.5 ARABAKO GUNE HISTORIKOEN KUDEAKETA BALTZUA, SA (ARABARRI)**

Arabarririk eman beharreko dirulaguntzak arautzen dituen arautegiak ez ditu zehazten ez finantzatu beharreko ekintzak ez entitate kolaboratzaileek egindako proiektu bakoitzari ezarri behar zaion dirulaguntza-portzentajea.

Dirulaguntzak arautzen dituzten arauak dirulaguntzak jaso behar dituzten ekintzak eta kasu bakoitzean ezarri behar diren portzentajeak zehaztu behar dituzte.

### III. KONTUAK

#### III.1 ERAKUNDE AUTONOMOEN KONTUAK

##### A. 2000KO URTEALDIKO AURREKONTUAREN KITAPENA

Miloi pezetatan

DIRU-SARRERAK	GIZARTE ONGIZATEKO FORU INSTITUTUA			GAZTERIAREN FORU INSTITUTUA		
	AZKEN. AURREK.	KITATUTAKO ESKUBIDEAK	ORDAINKETAK	AZKEN. AURREK.	KITATUTAKO ESKUBIDEAK	ORDAINK.
3.- Tasak eta beste sarrera batzuk .....	1.464	1.579	1.427	183	172	163
4.- Ohizko transferentziak .....	10.826	10.530	9.662	414	414	411
5.- Ondarezko diru-sarrerak .....	4	4	2	0	1	1
7.- Kapital-transferentziak .....	328	299	242	29	29	29
8.-Finantza-aktiboen aldakuntza .....	30	20	20	8	1	1
<b>OHIZKO AURREKONTUA GUZTIRA</b>	<b>12.652</b>	<b>12.432</b>	<b>11.353</b>	<b>634</b>	<b>617</b>	<b>605</b>
<b>HONDARRA</b>	<b>847</b>	<b>841</b>	<b>837</b>	<b>6</b>	<b>6</b>	<b>6</b>
<b>DIRU-SARRERAK GUZTIRA</b>	<b>13.499</b>	<b>13.273</b>	<b>12.190</b>	<b>640</b>	<b>623</b>	<b>611</b>
GASTUAK	GIZARTE ONGIZATEKO FORU INSTITUTUA			GAZTERIAREN FORU INSTITUTUA		
	AZKEN. AURREK.	ONARTUT. OBLIGAZ.	ORDAINK.	AZKEN. AURREK.	ONARTUT. OBLIGAZ.	ORDAINK.
1.-Pertsonalari ordainak .....	5.900	5.898	5.661	278	274	274
2.-Ohizko ond. eta zerb. erosketa ....	3.701	3.594	3.122	275	267	267
4.-Ohizko transferentziak .....	2.671	2.622	2.487	41	41	41
6.- Inbertsio errealak.....	169	154	70	38	38	29
7.- Kapital-transferentziak .....	181	138	40	0	0	0
8.- Finantza.aktiboen aldakuntza .....	30	20	20	2	2	2
<b>OHIZKO AURREKONTUA GUZTIRA</b>	<b>12.652</b>	<b>12.426</b>	<b>11.400</b>	<b>634</b>	<b>622</b>	<b>613</b>
<b>HONDARRAK</b>	<b>847</b>	<b>847</b>	<b>844</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
<b>GASTUAK GUZTIRA</b>	<b>13.499</b>	<b>13.273</b>	<b>12.244</b>	<b>634</b>	<b>622</b>	<b>613</b>

##### B. EGOERA-BALANTZEA 2000KO ABENDUAREN 31AN

Miloi pezetatan

	GOFI		GFI	
	2000	1999	2000	1999
<b>AKTIBOA</b>				
Ibilgetua .....	4.979	4.831	687	695
Zordunak .....	1.141	855	12	7
Finantza-kontuak .....	133	235	13	14
<b>AKTIBOA GUZTIRA</b>	<b>6.253</b>	<b>5.921</b>	<b>712</b>	<b>716</b>
<b>PASIBOA</b>				
Ondarea .....	352	352	1	1
Esleipen-ondarea .....	5.329	5.139	728	728
Itxitako urtealdien emaitzak .....	(649)	(535)	(27)	(7)
Urtealdiaren emaitza .....	(50)	(114)	(13)	(20)
Epe luzerako hartzekodunak .....	7	6	0	0
Epe laburrerako hartzekodunak .....	1.264	1.073	23	14
<b>PASIBOA GUZTIRA</b>	<b>6.253</b>	<b>5.921</b>	<b>712</b>	<b>716</b>

		GOFI		GFI	
		2000	1999	2000	1999
<b>C. 2000KO URTEALDIKO GALERA ETA IRABAZIEN KONTUA</b>					
Milioi pezetatan					
<b>DIRU-SARRERAK</b>					
Negozioren zenbak. zenbateko garbia...	1.578	1.423	171	155	
Ohizko kudeak. beste sarrera batzuk....	2	1	0	0	
Kap. transf. eta dirulaguntzak .....	292	211	29	7	
Ohizko transf. eta dirulaguntzak.....	10.508	9.629	414	387	
<b>DIRU-SARRERAK GUZTIRA</b>	<b>12.380</b>	<b>11.264</b>	<b>614</b>	<b>549</b>	
<b>GASTUAK</b>					
Pertsonal-gastuak .....	5.898	5.489	274	270	
Ibilgetuaren amortizazioa .....	172	167	29	30	
Ohizko transf. eta dirulaguntzak.....	2.622	2.318	41	34	
Kap. transf. eta dirulaguntzak .....	138	127	0	0	
Kaudimen-gabeziatarako hornidura .....	0	0	0	0	
Beste ustiapen-gastu batzuk .....	3.633	3.336	284	236	
<b>GASTUAK GUZTIRA</b>	<b>12.463</b>	<b>11.437</b>	<b>628</b>	<b>570</b>	
<b>USTIAPEN-EMAITZA</b>					
Finantza-emaizta.....	4	4	1	1	
Itxitako urtealdien emaitzak.....	29	22	0	0	
Ezohizko emaitzak .....	0	33	0	0	
<b>URTEALDIAREN EMAITZA</b>	<b>(50)</b>	<b>(114)</b>	<b>(13)</b>	<b>(20)</b>	

### III.2 SOZIEKATE PUBLIKOEN EMAITZAK

#### A. EGOERA-BALANTZEAK 2000KO ETA 1999KO ABENDUAREN 31AN

Milioi pezetatan

	AGA		NATURGOLF		KALKULU-ZENTROA		ARABARRI	
	2000	1999	2000	1999	2000	1999	2000	1999
<b>AKTIBOA</b>								
Exij. gabeko ordainket. ekintz.....	0	0	230	0	0	0	1	0
Ibilgetua.....	5.558	4.784	508	481	3	6	3	6
Ekit. batzuetan banatzeko gast.....	1	1	1	1	0	0	0	0
Izakinak .....	2.597	3.659	5	1	0	0	3	0
Zordunak .....	2.909	395	265	30	391	312	349	141
Finantza-kontuak.....	414	232	157	212	12	4	31	34
<b>AKTIBOA GUZTIRA</b>	<b>11.479</b>	<b>9.071</b>	<b>1.166</b>	<b>725</b>	<b>406</b>	<b>322</b>	<b>387</b>	<b>181</b>
<b>PASIBOA</b>								
Harpidetutako kapitala .....	7.366	6.389	711	461	134	134	13	11
Itxitako urtealdien emaitzak.....	(33)	724	81	(121)	(9)	(6)	13	14
Urtealdiaren emaitza .....	864	(757)	(62)	(53)	(2)	(3)	0	0
Urtealdi batzuetan banatz. sarrer. ...	340	235	141	150	25	47	128	34
Arrisku eta gastuetarako hornid. ....	38	38	63	53	0	0	0	0
Epe luzerako hartzekodunak .....	500	1.000	200	200	0	0	32	5
Epe laburrerako hartzekodunak.....	2.404	1.442	32	35	258	150	201	117
<b>PASIBOA GUZTIRA</b>	<b>11.479</b>	<b>9.071</b>	<b>1.166</b>	<b>725</b>	<b>406</b>	<b>322</b>	<b>387</b>	<b>181</b>

#### B. 2000. ETA 1999. URTEALDIETAKO GALERA ETA IRABAZIEN KONTUAK

Milioi pezetatan

	AGA		NATURGOLF		KALKULU-ZENTROA		ARABARRI	
	2000	1999	2000	1999	2000	1999	2000	1999
<b>DIRU-SARRERAK</b>								
Negoz. zenbak. zenbat. garbia.....	4.420	1.123	101	78	364	407	0	0
Ohizko kud. beste sarrera batzuk ...	79	89	53	49	0	0	0	0
Ohizko transf. eta dirulaguntzak. ...	0	0	0	0	730	767	406	161
Kapit. transf. eta dirulaguntzak .....	0	0	12	19	0	0	3	3
<b>DIRU-SARRERAK GUZTIRA</b>	<b>4.499</b>	<b>1.212</b>	<b>166</b>	<b>146</b>	<b>1.094</b>	<b>1.174</b>	<b>409</b>	<b>164</b>
<b>GASTUAK</b>								
Hornidurak .....	3.103	949	4	4	0	0	0	0
Pertsonal-gastuak .....	59	52	21	24	566	580	48	47
Ibilgetuaren amortizazioa .....	14	7	29	31	2	3	3	3
Izak. eta ibilg. hornid. aldakuntza...	400	494	0	0	0	0	0	0
Transf. eta dirulaguntzak .....	0	0	0	0	0	0	352	108
Beste ustiapen-gastu batzuk.....	314	562	159	141	528	594	7	6
<b>GASTUAK GUZTIRA</b>	<b>3.890</b>	<b>2.064</b>	<b>213</b>	<b>200</b>	<b>1.096</b>	<b>1.177</b>	<b>410</b>	<b>164</b>
<b>USTIAPEN-EMAITZA</b>	<b>609</b>	<b>(852)</b>	<b>(47)</b>	<b>(54)</b>	<b>(2)</b>	<b>(3)</b>	<b>(1)</b>	<b>0</b>
<b>BESTE EMAITZA BATZUK</b>	<b>255</b>	<b>95</b>	<b>(15)</b>	<b>1</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>1</b>	<b>0</b>
<b>URTEALDIAREN EMAITZA</b>	<b>864</b>	<b>(757)</b>	<b>(62)</b>	<b>(53)</b>	<b>(2)</b>	<b>(3)</b>	<b>0</b>	<b>0</b>

## A. EGOERA BALANTZEAK 2000KO ETA 1999KO ABENDUAREN 31AN

Milioi pezetatan

	ASPARRENAKO ELKART.		LAUDIOKO ELKART.		ARABAKO LANAK		ARABA ARENA	
	2000	1999	2000	1999	2000	1999	2000	1999
<b>AKTIBOA</b>								
Ibilgetua.....	74	76	680	1.090	0	0	0	0
Ekit. batz. banatzeko gastuak.....	0	0	1	1	0	0	0	0
Izakinak .....	0	0	0	0	0	0	0	0
Zordunak .....	154	137	265	93	0	0	0	25
Finantza-kontuak.....	5	10	13	24	40	31	36	13
<b>AKTIBOA GUZTIRA</b>	<b>233</b>	<b>223</b>	<b>959</b>	<b>1.208</b>	<b>40</b>	<b>31</b>	<b>36</b>	<b>38</b>
<b>PASIBOA</b>								
Harpidetutako kapitala .....	189	189	1.005	1.005	10	10	33	33
Itxitako urtealdien emaitzak.....	31	27	95	102	0	0	0	0
Urtealdiaren emaitza .....	11	5	(149)	(7)	16	0	0	0
Ekit. batzuetan banatz. diru-sar.....	0	0	0	0	0	21	3	5
Arrisk. eta gast. hornidurak .....	0	0	0	0	0	0	0	0
Epe luzerako hartzekodunak .....	2	2	3	3	0	0	0	0
Epe laburrerako hartzekodunak.....	0	0	5	105	14	0	0	0
<b>PASIBOA GUZTIRA</b>	<b>233</b>	<b>223</b>	<b>959</b>	<b>1.208</b>	<b>40</b>	<b>31</b>	<b>36</b>	<b>38</b>

## B. 2000. ETA 1999. URTEALDIETAKO GALERA ETA IRABAZIEN KONTUAK

Milioi pezetatan

	ASPARRENAKO ELKART.		LAUDIOKO ELKART.		ARABAKO LANAK		ARABA ARENA	
	2000	1999	2000	1999	2000	1999	2000	1999
<b>DIRU-SARRERAK</b>								
Negoz. zenbak. zenbat. garbia .....	10	6	262	52	52	0	0	0
Izakinen aldakuntza .....	0	0	0	0	0	0	0	0
Ohizko kud. beste sar. batzuk .....	0	0	0	0	0	0	0	0
Ohizko transf. eta dirulaguntzak ....	0	0	0	0	0	0	5	46
Kapit. transf. eta dirulaguntzak .....	0	0	0	0	21	0	2	0
<b>DIRU-SARRERAK GUZTIRA</b>	<b>10</b>	<b>6</b>	<b>262</b>	<b>52</b>	<b>73</b>	<b>0</b>	<b>7</b>	<b>46</b>
<b>GASTUAK</b>								
Hornidurak .....	0	0	233	42	0	0	0	0
Pertsonal-gastuak .....	0	0	0	0	7	0	0	0
Ibilgetuaren amortizazioa .....	2	2	4	8	0	0	0	0
Horniduraren aldakuntza .....	0	0	173	0	0	0	0	0
Transf. eta dirulaguntzak .....	0	0	0	0	0	0	0	0
Beste ustiapen-gastu batzuk.....	2	3	9	9	50	1	8	46
<b>GASTUAK GUZTIRA</b>	<b>4</b>	<b>5</b>	<b>419</b>	<b>59</b>	<b>57</b>	<b>1</b>	<b>8</b>	<b>46</b>
<b>USTIAPEN-EMAITZA</b>	<b>6</b>	<b>1</b>	<b>(157)</b>	<b>(7)</b>	<b>16</b>	<b>(1)</b>	<b>(1)</b>	<b>0</b>
<b>BESTE EMAITZA BATZUK</b>	<b>5</b>	<b>4</b>	<b>8</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>1</b>	<b>1</b>	<b>0</b>
<b>URTEALDIAREN EMAITZA</b>	<b>11</b>	<b>5</b>	<b>(149)</b>	<b>(7)</b>	<b>16</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>

## INTRODUCCIÓN

La Cuenta General del Territorio Histórico de Álava comprende todas las operaciones presupuestarias, patrimoniales y de tesorería llevadas a cabo durante el ejercicio económico 2000 por la Diputación Foral de Álava y por los organismos autónomos y sociedades públicas forales.

El TVCP ha realizado dos informes en relación con la fiscalización de la Cuenta General del Territorio Histórico de Álava: uno para la Cuenta de la Diputación Foral de Álava y otro para los organismos autónomos y sociedades públicas forales.

El presente informe sobre las cuentas de los organismos autónomos y sociedades públicas forales del ejercicio 2000 se efectúa de acuerdo con la Ley 1/1988 del Tribunal Vasco de Cuentas, y abarca los siguientes aspectos:

- Legales: en las áreas presupuestarias, endeudamiento y operaciones financieras, personal, contratación de obras, compras y servicios, concesión de subvenciones y normativa sobre ingresos de derecho público.
- Contables: se analiza si la Cuenta General se elabora de conformidad con los principios contables que resultan de aplicación.
- El alcance del trabajo no incluye un análisis sobre la eficacia y eficiencia del gasto. No obstante, las deficiencias detectadas se detallan en el epígrafe “Aspectos de gestión y recomendaciones”, junto a las recomendaciones para su mejora.

A continuación enumeramos los organismos autónomos y sociedades públicas forales, así como sus actividades:

- Instituto Foral de Bienestar Social-IFBS (organismo autónomo): organización, gestión, prestación y ejecución de las actividades relacionadas con los servicios sociales.
- Instituto Foral de la Juventud-IFJ (organismo autónomo): formación y promoción integral de la juventud.
- Álava Agencia de Desarrollo, SA-AAD (sociedad pública participada al 100%): impulso y promoción de la industrialización.
- Laudioko Elkartegia, SA (sociedad pública participada por AAD al 89,2%): promoción industrial.
- Asparrenako Elkartegia, SA (sociedad pública participada por AAD al 98%): promoción industrial.
- Naturgolf, SA (sociedad pública participada al 99,98%): diversas actividades relacionadas con el medio natural que contribuyan al desarrollo y mejora del entorno socioeconómico, potenciando iniciativas generadoras de riqueza y ocupación, incluyendo la gestión de parques naturales. Actualmente, la actividad principal se centra en la explotación de los campos de golf de Urturi y Lagrán.



- Centro de Cálculo de Álava, SA (sociedad pública participada al 100%): prestación de servicios relacionados con la explotación y el desarrollo informático.
- Sociedad Anónima de Gestión de los Centros Históricos de Álava-ARABARRI (sociedad pública participada al 55,9%): diferentes actuaciones en el ámbito de las áreas de rehabilitación integrada.
- Arabako Lanak, SA (sociedad pública participada al 100%): su objeto social consiste en proyectar, construir, conservar y explotar, en nombre propio o por cuenta de la Diputación Foral de Álava, las obras públicas de infraestructuras.
- Araba Arena, SA (sociedad pública participada al 100%): gestión económica integral y explotación y aprovechamiento económico del recinto multiusos Fernando Buesa Arena y la organización de espectáculos.
- Álava Agencia del Agua, SA (sociedad pública participada al 100%): prestación del servicio, gestión, explotación, construcción y financiación del ciclo completo del agua y sus infraestructuras.

El trabajo realizado en relación con los organismos y sociedades citadas ha consistido en la revisión de los informes de auditoría, ampliando los mismos en aquellos aspectos necesarios para la realización de la fiscalización, excepto en las sociedades Laudioko Elkartegia, SA y Asparrenako Elkartegia, SA en las que, dado su volumen de operaciones, no se ha considerado necesario ampliar la fiscalización en aspectos de legalidad y en Álava Agencia del Agua, SA creada en diciembre de 2000 y que careció de actividad en ese ejercicio.

## **I. OPINIÓN**

### **I.1 OPINIÓN SOBRE LOS ORGANISMOS AUTÓNOMOS**

En opinión de este Tribunal, los organismos autónomos Instituto Foral de Bienestar Social e Instituto Foral de la Juventud han cumplido razonablemente en el ejercicio 2000 la normativa legal que regula sus actividades económico-financieras, y sus cuentas expresan en todos los aspectos significativos la actividad económica de dicho ejercicio, así como la imagen fiel de su patrimonio y de la situación financiera al cierre del mismo y los resultados de sus operaciones.

### **I.2 OPINIÓN SOBRE LAS SOCIEDADES PÚBLICAS**

La Cuenta General de las Sociedades Públicas Forales no incluye a las sociedades públicas Laudioko Elkartegia, SA y Asparrenako Elkartegia, SA, sociedades participadas mayoritariamente por la Diputación Foral de Álava, a través de su participación en Álava Agencia de Desarrollo, SA, de la que es el único accionista. La participación en dichas sociedades es del 89,2% y del 98%, respectivamente.

#### **ÁLAVA AGENCIA DE DESARROLLO, SA**

- La Sociedad ha concedido una subvención a un proyecto empresarial por 150 millones de pesetas (902 miles de €), sin aplicar los principios de publicidad y concurrencia y sin informar a las Juntas Generales (art. 7 y 9.3 de la NF 3/1997 de Subvenciones).
- En las inversiones realizadas en los polígonos industriales y en las asistencias técnicas contratadas, la sociedad ha adjudicado 53 millones de pesetas (319 miles de €) sin aplicar los principios de publicidad y concurrencia exigibles en la contratación de las sociedades públicas (ver A.2.8).

#### **SA DE GESTIÓN DE LOS CENTROS HISTÓRICOS DE ÁLAVA - ARABARRI**

- La Sociedad Pública adjudica una obra y contrata un suministro, por importe global de 25 millones de pesetas (150 miles de €), incumpliendo los principios de publicidad y concurrencia.

En opinión de este Tribunal, las sociedades públicas Álava Agencia de Desarrollo, SA, Sociedad Anónima de Gestión de los Centros Históricos de Álava – Arabarri, Naturgolf, SA, Centro de Cálculo de Álava, SA, Araba Arena, SA y Arabako Lanak, SA, han cumplido razonablemente en el ejercicio 2000 la normativa legal que regula su actividad económico-financiera, y sus cuentas expresan en todos los aspectos significativos las actividades económicas de dicho ejercicio, así como la imagen fiel de su patrimonio y de la situación financiera al cierre del mismo y los resultados de sus operaciones, excepto por los incumplimientos de los párrafos anteriores

## **II. ASPECTOS DE GESTIÓN Y RECOMENDACIONES**

### **II.1 INSTITUTO FORAL DE BIENESTAR SOCIAL**

#### **ORGANIZACIÓN DEL INSTITUTO**

El IFBS tiene regulada su organización de acuerdo con la NF 15/1987, sobre gestión de actividades económicas y servicios públicos forales descentralizados, la NF 21/1988, de creación del Instituto y el DF 1620/1988 de organización, régimen y funcionamiento, existiendo contradicciones e indefiniciones que entre las mismas, especialmente en la asignación de competencias a los órganos rectores y de gestión del Instituto. Esta necesidad de actualizar la normativa vigente se hace más apremiante si tenemos en cuenta el volumen de presupuesto del Instituto Foral (12.652 millones de pesetas).

**Consideramos que es necesario actualizar las normas de estructura y funcionamiento del Departamento de Bienestar Social y del Instituto Foral de Bienestar Social, a fin de clarificar la distribución y asignación de competencias entre el Departamento y el Organismo Autónomo.**

Por otra parte, hay que señalar que las normas de la DFA carecen de instrumentos suficientes de tutela y control en relación a los organismos autónomos; así, en el caso del Instituto Foral de Bienestar Social, se están suscribiendo contratos por sus órganos rectores por importes superiores a los que está facultado el Diputado General.

**Consideramos que la norma de ejecución presupuestaria de cada ejercicio debe establecer las salvaguardas necesarias para corregir esta situación.**

#### **SERVICIO DE AYUDA A DOMICILIO**

En relación con el cumplimiento de la normativa reguladora de la prestación de Servicios de Ayuda a Domicilio destacamos los siguientes aspectos:

- En el art. 3.3 se establece que para ser atendido hay que presentar una minusvalía o invalidez de carácter grave.

**Consideramos que se debería precisar o catalogar los posibles casos comprendidos, para facilitar la interpretación de la norma.**

- En el art. 15 se establece que la Ayuda a Domicilio será objeto de seguimiento e informe periódico, en el que se hará referencia a la consecución de los objetivos individuales programados, a la adecuación del tiempo e intensidad de la ayuda y a la satisfacción del beneficiario. Este seguimiento, en la práctica, se realiza a través de los propios asistentes sociales, pero sin dejar evidencia escrita, por lo que no tiene ninguna operatividad.

**Consideramos que este aspecto sustancial de seguimiento del servicio prestado debe estar controlado a través del correspondiente informe que contemple todos los aspectos significativos relativos a la prestación realizada.**

## **GASTOS DE PERSONAL**

Los puestos de los tres Directores Técnicos y del Director Económico, que no están reservados a personal directivo ni a cargos de confianza, carecen de valoración en la relación de puestos de trabajo.

## **CONTRATACIÓN**

A continuación destacamos los aspectos más significativos detectados en esta área:

- En los expedientes de contratación de suministros para la adquisición de productos para residencias no se tramita el documento contable de reserva de crédito, registrándose contablemente las fases de autorización y disposición del gasto en el momento del reconocimiento de la obligación.
- En las prórrogas de contratos el Instituto no exige a los adjudicatarios los documentos acreditativos de estar al corriente de sus obligaciones tributarias y sociales.
- De la revisión realizada en la DFA se ha observado que un adjudicatario con prórroga en 2000 no se halla al corriente de sus obligaciones tributarias.
- De los suministros de alimentación, por importe de 216 millones de pesetas, la mayoría de las adquisiciones corresponden a contratos prorrogados durante el año 2000 de concursos de 1999. Dentro del importe anterior, los suministros de fruta por 21 millones de pesetas se adquieren a suministradores sin publicidad ni concurrencia tras haber sido declarado desierto el concurso público por falta de licitadores y otros 18 millones de pesetas correspondientes a diferentes productos se adquieren a diversos proveedores sin petición de ofertas.

**Para los productos perecederos que pueden tener oscilaciones importantes de precio y que, por tanto, es difícil tramitar un concurso a precio cerrado, recomendamos peticiones de ofertas periódicas.**

- El Instituto utiliza como criterios de adjudicación aspectos relativos a los licitadores.

**La fase de licitación no debe limitarse a requerir la clasificación del contratista, sino que debe definir claramente los requisitos que deben reunir los licitadores para ser admitidos, tanto de medios humanos como de materiales y otros. En el momento de la adjudicación han de valorarse exclusivamente las ofertas.**

- El expediente de contratación para la gestión de la residencia Goizalde, adjudicado por 26 millones de pesetas, carece de anteproyecto de explotación.

## CONVENIOS CON ASOCIACIONES BENÉFICAS

A lo largo del ejercicio 2000 se han registrado, bajo el epígrafe de gasto corriente, convenios de colaboración con asociaciones benéficas, de los que destacamos los siete más significativos con un gasto en el ejercicio de 555 millones de pesetas. El objeto de estos convenios de colaboración, principalmente, es la prestación de determinados servicios competencia del Instituto por parte de dichas asociaciones, a cambio de que el Instituto les financie la cantidad necesaria para cubrir su déficit y estando obligadas las asociaciones a presentar justificantes de todos los gastos realizados.

**Consideramos que se trata de una prestación de servicio que debe ser regulada en un contrato, con la correspondiente fijación de precio del servicio a realizar, sin perjuicio de que, debido al interés social que tienen dichas asociaciones, fuera necesario financiar su déficit.**

## INGRESOS POR PRESTACIÓN DE SERVICIOS

La normativa por la que se fijan los precios públicos a aplicar por el Instituto en el año 2000, aprobada por Decreto Foral 175/1999, de 31 de diciembre, regula la figura del "reconocimiento de deuda", para todos aquellos usuarios de Residencias y Pisos Protegidos de Tercera Edad que se acojan a las bonificaciones que se mencionan en la propia normativa (art. 11). El IFBS no está solicitando garantías definitivas en relación con la deuda que reconoce el usuario, sino que simplemente se requiere al interesado la firma de un documento privado en el que se compromete a prestar las garantías que pudieran serle exigidas, así como a no enajenar sus bienes. Por otra parte, no se ha regulado en qué supuestos hay que utilizar el reconocimiento de deuda.

**Consideramos que sería conveniente el establecimiento formal de las garantías adecuadas, para dar efectividad al reconocimiento de deuda, así como de los requisitos que se han de cumplir para acceder a dicha figura.**

## II.2 INSTITUTO FORAL DE LA JUVENTUD

### EJECUCIÓN PRESUPUESTARIA

El IFJ tiene regulada su organización de acuerdo con la NF 15/1987, sobre gestión de actividades económicas y servicios públicos forales descentralizados, la NF 22/1988, de creación del Instituto, y el DF 1701/1988, de organización, régimen y funcionamiento. En dicha normativa se ha observado no solo una excesiva rigidez, provocada por la asignación al

Consejo de Administración de todas aquellas funciones no asignadas al Director Gerente del Instituto, sino incluso contradicciones al nombrar el DF 1701/1988 ordenador de pagos al Presidente del IFJ, y la NF 22/1988 al Director-Gerente.

**Recomendamos que se revise la distinta normativa que afecta al IFJ, corrigiendo las contradicciones que se producen, y realizando una descripción clara de las competencias de cada órgano.**

## CONTRATACIÓN

El Instituto Foral de Juventud ha adjudicado adquisiciones de bienes, tramitadas por el procedimiento de compras menores, en los siguientes casos: productos alimenticios por 18 millones de pesetas (otros 65 millones de pesetas, se contratan mediante concurso público) y productos de limpieza por 6 millones de pesetas.

**Consideramos, que planificando las adquisiciones a realizar, se podrían tramitar los correspondientes expedientes de contratación.**

## II.3 ÁLAVA AGENCIA DE DESARROLLO

### ASPECTO POSITIVO

En relación con la actividad realizada en el ejercicio 2000 por Álava Agencia de Desarrollo, SA, hay que resaltar el aumento de las ventas en los diferentes polígonos industriales (en 1999 se venden 169.984 metros cuadrados y en el año 2000 se venden 815.768 metros cuadrados) y la disminución de las subvenciones concedidas, lo que se traduce en una mejora del Resultado de Explotación.

### VENTAS DE PARCELAS

En relación con las ventas de parcelas, la Sociedad en general aplica precios similares por polígonos y no se aplica interés a los importes aplazados. De todas estas operaciones se informa al Consejo de Administración.

**Consideramos que el Consejo de Administración debería establecer previamente precios y condiciones de venta. Asimismo, sería conveniente dar mayor publicidad a la disponibilidad de suelo industrial.**

#### **II.4 CENTRO DE CÁLCULO DE ÁLAVA, SA**

En el año 2000 se implantó un sistema de retribución por objetivos que supuso un gasto de 18 millones de pesetas. Estos objetivos son genéricos y están sin cuantificar.

**La retribución por objetivos debe adecuarse a criterios cuantificables.**

#### **II.5 SOCIEDAD ANÓNIMA DE GESTIÓN DE LOS CENTROS HISTÓRICOS DE ÁLAVA, SA (ARABARRI)**

La normativa que regula las subvenciones a conceder por Arabarri no define concretamente las acciones a financiar ni el porcentaje de subvención aplicable a cada proyecto realizado por entidades colaboradoras.

**Las normas reguladoras de las subvenciones deben concretar las acciones a subvencionar y los porcentajes a aplicar en cada caso.**

### III. CUENTAS

#### III.1 CUENTAS DE LOS ORGANISMOS AUTÓNOMOS

##### A. LIQUIDACIÓN DEL PRESUPUESTO DEL EJERCICIO 2000

Millones-ptas.

INGRESOS	INSTITUTO FORAL BIENESTAR SOCIAL			INSTITUTO FORAL JUVENTUD		
	PPTO.	DERECHOS	COBROS	PPTO.	DERECHOS	COBROS
	FINAL	LIQUIDADOS		FINAL	LIQUIDADOS	
3.-Tasas y otros ingresos.....	1.464	1.579	1.427	183	172	163
4.-Transferencias corrientes.....	10.826	10.530	9.662	414	414	411
5.-Ingresos patrimoniales.....	4	4	2	0	1	1
7.-Transferencias de capital.....	328	299	242	29	29	29
8.-Variación de activos fros. ....	30	20	20	8	1	1
<b>TOTAL PRESUPUESTO ORDINARIO</b>	<b>12.652</b>	<b>12.432</b>	<b>11.353</b>	<b>634</b>	<b>617</b>	<b>605</b>
<b>RESIDUOS</b>	<b>847</b>	<b>841</b>	<b>837</b>	<b>6</b>	<b>6</b>	<b>6</b>
<b>TOTAL INGRESOS</b>	<b>13.499</b>	<b>13.273</b>	<b>12.190</b>	<b>640</b>	<b>623</b>	<b>611</b>
GASTOS	PPTO.	OBLIGAC.	PAGOS	PPTO.	OBLIGAC.	PAGOS
	FINAL	RECONOC.		FINAL	RECONOC.	
	1.-Remuneraciones personal.....	5.900	5.898	5.661	278	274
2.-Compra bienes ctes. y serv.....	3.701	3.594	3.122	275	267	267
4.-Transferencias corrientes.....	2.671	2.622	2.487	41	41	41
6.-Inversiones reales.....	169	154	70	38	38	29
7.-Transferencias de capital.....	181	138	40	0	0	0
8.-Variación activos financieros.....	30	20	20	2	2	2
<b>TOTAL PRESUPUESTO ORDINARIO</b>	<b>12.652</b>	<b>12.426</b>	<b>11.400</b>	<b>634</b>	<b>622</b>	<b>613</b>
<b>RESIDUOS</b>	<b>847</b>	<b>847</b>	<b>844</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
<b>TOTAL GASTOS</b>	<b>13.499</b>	<b>13.273</b>	<b>12.244</b>	<b>634</b>	<b>622</b>	<b>613</b>

##### B. BALANCE DE SITUACIÓN AL 31 DE DICIEMBRE DE 2000

Millones-ptas.

	IFBS		IFJ	
	2000	1999	2000	1999
<b>ACTIVO</b>				
Inmovilizado.....	4.979	4.831	687	695
Deudores.....	1.141	855	12	7
Cuentas financieras.....	133	235	13	14
<b>TOTAL ACTIVO</b>	<b>6.253</b>	<b>5.921</b>	<b>712</b>	<b>716</b>
<b>PASIVO</b>				
Patrimonio.....	352	352	1	1
Patrimonio en adscripción.....	5.329	5.139	728	728
Resultados de ejercicios cerrados.....	(649)	(535)	(27)	(7)
Resultado del ejercicio.....	(50)	(114)	(13)	(20)
Acreedores a largo plazo.....	7	6	0	0
Acreedores a corto plazo.....	1.264	1.073	23	14
<b>TOTAL PASIVO</b>	<b>6.253</b>	<b>5.921</b>	<b>712</b>	<b>716</b>



		IFBS		IFJ	
		2000	1999	2000	1999
<b>C. CUENTA DE PÉRDIDAS Y GANANCIAS DEL EJERCICIO 2000</b>					
Millones-ptas.					
<hr/>					
<b>INGRESOS</b>					
Importe neto cifra de negocios .....	1.578	1.423	171	155	
Otros ingresos de gestión corriente .....	2	1	0	0	
Transf. y subvenciones de capital .....	292	211	29	7	
Transf. y subvenciones corrientes .....	10.508	9.629	414	387	
<b>TOTAL INGRESOS</b>	<b>12.380</b>	<b>11.264</b>	<b>614</b>	<b>549</b>	
<hr/>					
<b>GASTOS</b>					
Gastos de personal .....	5.898	5.489	274	270	
Amortización inmovilizado.....	172	167	29	30	
Transf. y subvenciones corrientes .....	2.622	2.318	41	34	
Transf. y subvenciones de capital.....	138	127	0	0	
Dotación provisión insolvencias .....	0	0	0	0	
Otros gastos de explotación.....	3.633	3.336	284	236	
<b>TOTAL GASTOS</b>	<b>12.463</b>	<b>11.437</b>	<b>628</b>	<b>570</b>	
<b>RESULTADO DE EXPLOTACIÓN</b>	<b>(83)</b>	<b>(173)</b>	<b>(14)</b>	<b>(21)</b>	
Resultado financiero .....	4	4	1	1	
Resultados de ejercicios cerrados.....	29	22	0	0	
Resultados extraordinarios .....	0	33	0	0	
<b>RESULTADO DEL EJERCICIO</b>	<b>(50)</b>	<b>(114)</b>	<b>(13)</b>	<b>(20)</b>	

### III.2 CUENTAS DE LAS SOCIEDADES PÚBLICAS

#### A. BALANCES DE SITUACIÓN AL 31 DE DICIEMBRE DE 2000 Y 1999

Millones-ptas.

	AAD		NATURGOLF		CENTRO CÁLCULO		ARABARRI	
	2000	1999	2000	1999	2000	1999	2000	1999
<b>ACTIVO</b>								
Accion. desembolsos no exig.....	0	0	230	0	0	0	1	0
Inmovilizado .....	5.558	4.784	508	481	3	6	3	6
Gastos a distribuir varios ejerc. ....	1	1	1	1	0	0	0	0
Existencias .....	2.597	3.659	5	1	0	0	3	0
Deudores .....	2.909	395	265	30	391	312	349	141
Cuentas financieras .....	414	232	157	212	12	4	31	34
<b>TOTAL ACTIVO</b>	<b>11.479</b>	<b>9.071</b>	<b>1.166</b>	<b>725</b>	<b>406</b>	<b>322</b>	<b>387</b>	<b>181</b>
<b>PASIVO</b>								
Capital suscrito .....	7.366	6.389	711	461	134	134	13	11
Resultados de ejerc. cerrados .....	(33)	724	81	(121)	(9)	(6)	13	14
Resultado del ejercicio .....	864	(757)	(62)	(53)	(2)	(3)	0	0
Ingresos a distribuir varios ejerc.....	340	235	141	150	25	47	128	34
Prov. para riesgos y gastos.....	38	38	63	53	0	0	0	0
Acreedores a largo plazo .....	500	1.000	200	200	0	0	32	5
Acreedores a corto plazo.....	2.404	1.442	32	35	258	150	201	117
<b>TOTAL PASIVO</b>	<b>11.479</b>	<b>9.071</b>	<b>1.166</b>	<b>725</b>	<b>406</b>	<b>322</b>	<b>387</b>	<b>181</b>

#### B. CUENTAS DE PÉRDIDAS Y GANANCIAS DE LOS EJERCICIOS 2000 y 1999

Millones-ptas.

	AAD		NATURGOLF		CENTRO CÁLCULO		ARABARRI	
	2000	1999	2000	1999	2000	1999	2000	1999
<b>INGRESOS</b>								
Importe neto cifra de negocios.....	4.420	1.123	101	78	364	407	0	0
Otros ingr. de gestión corriente.....	79	89	53	49	0	0	0	0
Transf. y subvenc. corrientes .....	0	0	0	0	730	767	406	161
Transf. y subvenc. de capital.....	0	0	12	19	0	0	3	3
<b>TOTAL INGRESOS</b>	<b>4.499</b>	<b>1.212</b>	<b>166</b>	<b>146</b>	<b>1.094</b>	<b>1.174</b>	<b>409</b>	<b>164</b>
<b>GASTOS</b>								
Aprovisionamientos .....	3.103	949	4	4	0	0	0	0
Gastos de personal .....	59	52	21	24	566	580	48	47
Amortización inmovilizado .....	14	7	29	31	2	3	3	3
Variación prov. exist. e inmov.....	400	494	0	0	0	0	0	0
Transf. y subvenciones .....	0	0	0	0	0	0	352	108
Otros gastos de explotación .....	314	562	159	141	528	594	7	6
<b>TOTAL GASTOS</b>	<b>3.890</b>	<b>2.064</b>	<b>213</b>	<b>200</b>	<b>1.096</b>	<b>1.177</b>	<b>410</b>	<b>164</b>
<b>RESULTADO DE EXPLOTACIÓN</b>	<b>609</b>	<b>(852)</b>	<b>(47)</b>	<b>(54)</b>	<b>(2)</b>	<b>(3)</b>	<b>(1)</b>	<b>0</b>
<b>OTROS RESULTADOS</b>	<b>255</b>	<b>95</b>	<b>(15)</b>	<b>1</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>1</b>	<b>0</b>
<b>RESULTADO DEL EJERCICIO</b>	<b>864</b>	<b>(757)</b>	<b>(62)</b>	<b>(53)</b>	<b>(2)</b>	<b>(3)</b>	<b>0</b>	<b>0</b>

## A. BALANCES DE SITUACIÓN AL 31 DE DICIEMBRE DE 2000 Y 1999

Millones-ptas.

	ASPARRENAKO ELKART.		LAUDIOKO ELKART.		ARABAKO LANAK		ARABA ARENA	
	2000	1999	2000	1999	2000	1999	2000	1999
<b>ACTIVO</b>								
Inmovilizado .....	74	76	680	1.090	0	0	0	0
Gastos a distribuir varios ejerc. ....	0	0	1	1	0	0	0	0
Existencias .....	0	0	0	0	0	0	0	0
Deudores .....	154	137	265	93	0	0	0	25
Cuentas financieras .....	5	10	13	24	40	31	36	13
<b>TOTAL ACTIVO</b>	<b>233</b>	<b>223</b>	<b>959</b>	<b>1.208</b>	<b>40</b>	<b>31</b>	<b>36</b>	<b>38</b>
<b>PASIVO</b>								
Capital suscrito .....	189	189	1.005	1.005	10	10	33	33
Resultados de ejerc. cerrados .....	31	27	95	102	0	0	0	0
Resultado del ejercicio .....	11	5	(149)	(7)	16	0	0	0
Ingresos a distribuir varios ejerc. ....	0	0	0	0	0	21	3	5
Provis. para riesgos y gastos .....	0	0	0	0	0	0	0	0
Acreedores a largo plazo .....	2	2	3	3	0	0	0	0
Acreedores a corto plazo .....	0	0	5	105	14	0	0	0
<b>TOTAL PASIVO</b>	<b>233</b>	<b>223</b>	<b>959</b>	<b>1.208</b>	<b>40</b>	<b>31</b>	<b>36</b>	<b>38</b>

## B. CUENTAS DE PÉRDIDAS Y GANANCIAS DE LOS EJERCICIOS 2000 y 1999

Millones-ptas.

	ASPARRENAKO ELKART.		LAUDIOKO ELKART.		ARABAKO LANAK		ARABA ARENA	
	2000	1999	2000	1999	2000	1999	2000	1999
<b>INGRESOS</b>								
Importe neto cifra de negocios .....	10	6	262	52	52	0	0	0
Variación de existencias .....	0	0	0	0	0	0	0	0
Otros ingr. de gestión corriente .....	0	0	0	0	0	0	0	0
Transf. y subv. corrientes .....	0	0	0	0	0	0	5	46
Transf. y subv. de capital .....	0	0	0	0	21	0	2	0
<b>TOTAL INGRESOS</b>	<b>10</b>	<b>6</b>	<b>262</b>	<b>52</b>	<b>73</b>	<b>0</b>	<b>7</b>	<b>46</b>
<b>GASTOS</b>								
Aprovisionamientos .....	0	0	233	42	0	0	0	0
Gastos de personal .....	0	0	0	0	7	0	0	0
Amortización inmovilizado .....	2	2	4	8	0	0	0	0
Variación provisión .....	0	0	173	0	0	0	0	0
Transf. y subvenciones .....	0	0	0	0	0	0	0	0
Otros gastos de explotación .....	2	3	9	9	50	1	8	46
<b>TOTAL GASTOS</b>	<b>4</b>	<b>5</b>	<b>419</b>	<b>59</b>	<b>57</b>	<b>1</b>	<b>8</b>	<b>46</b>
<b>RESULTADO DE EXPLOTACIÓN</b>	<b>6</b>	<b>1</b>	<b>(157)</b>	<b>(7)</b>	<b>16</b>	<b>(1)</b>	<b>(1)</b>	<b>0</b>
<b>OTROS RESULTADOS</b>	<b>5</b>	<b>4</b>	<b>8</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>1</b>	<b>1</b>	<b>0</b>
<b>RESULTADO DEL EJERCICIO</b>	<b>11</b>	<b>5</b>	<b>(149)</b>	<b>(7)</b>	<b>16</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>

## ANEXO

### A.1 INSTITUTO FORAL DE BIENESTAR SOCIAL

A continuación comentamos el contenido de las partidas más significativas del Balance y de la Cuenta de Pérdidas y Ganancias.

#### A.1.1 INMOVILIZADO MATERIAL Y PATRIMONIO EN ADSCRIPCIÓN

El valor del inmovilizado a 31 de diciembre de 2000 según el Balance de Situación es de 4.979 millones de pesetas, que se desglosan de la siguiente forma:

- Inmovilizado material adscrito por DFA por un valor de adscripción de 5.329 millones de pesetas. La amortización generada desde la adscripción hasta el cierre del ejercicio 2000 es de 705 millones de pesetas, por lo que el valor neto contable es de 4.624 millones de pesetas.
- Inmovilizado material del IFBS por un valor neto contable de 336 millones de pesetas.
- Inmovilizado financiero: 19 millones de pesetas.

#### A.1.2 IMPORTE NETO DE LA CIFRA DE NEGOCIO

Los ingresos reconocidos en la Cuenta de Pérdidas y Ganancias por un total de 1.578 millones de pesetas se corresponden, básicamente, con servicios prestados en residencias y de ayuda domiciliaria, de acuerdo con lo establecido en el Decreto Foral de precios públicos vigente, y con facturaciones realizadas por los talleres del centro especial de empleo INDESA.

DESCRIPCIÓN	Millones-ptas.	
	1999	2000
Servicios prestados en residencias .....	772	841
Ayuda domiciliaria .....	132	154
Facturación de los talleres de INDESA .....	477	529
Otros menores .....	42	54
<b>TOTAL</b>	<b>1.423</b>	<b>1.578</b>

### A.1.3 INGRESOS POR TRANSFERENCIAS Y SUBVENCIONES CORRIENTES

Los ingresos por transferencias y subvenciones por importe de 10.508 millones de pesetas, que se deducen de la Cuenta de Pérdidas y Ganancias, hacen referencia a los siguientes conceptos:

DESCRIPCIÓN	Millones-ptas.	
	1999	2000
Transferencia DFA para atender gasto corriente .....	8.374	9.070
Gobierno Vasco: Pobreza y Prevención drogodependencias .....	1.000	1.185
INEM: programa minusvalías de centros especiales empleo .....	252	247
Otros menores .....	3	6
<b>TOTAL</b>	<b>9.629</b>	<b>10.508</b>

### A.1.4 GASTOS DE PERSONAL

Los gastos de personal del IFBS se incrementan en el ejercicio 2000 en un 7,5% respecto a los del ejercicio anterior, debido fundamentalmente a:

- Incremento retributivo del 3%.
- Incremento de los refuerzos coyunturales por acumulaciones de tareas.
- Aumento de la plantilla.

La evolución neta de la plantilla del Instituto Foral de Bienestar Social ha sido de 10 personas, según la Relación de Puestos de Trabajo vigente a 31.12.00. Respecto a los trabajadores del Centro Especial de Empleo INDESA, su plantilla se ha incrementado en 19 personas:

CONCEPTO	1999	2000
Instituto Foral de Bienestar Social.....	832	842
Centro Especial de Empleo INDESA.....	417	436

El proceso de funcionarización del personal de plantilla fija del Instituto Foral de Bienestar Social, iniciado en 1999, continúa durante el año 2000 hasta culminar en mayo de 2001. Una vez finalizado el proceso selectivo, la Diputada Foral de Bienestar Social ha procedido a nombrar funcionarios/as de carrera del Organismo Autónomo Instituto Foral de Bienestar Social a las 703 personas que han superado dicho proceso. Los efectos económicos de este proceso surtirán su eficacia con fecha 1 de julio de 2001, no existiendo por tanto ningún impacto económico sobre el ejercicio 2000.

### A.1.5 GASTOS POR TRANSFERENCIAS Y SUBVENCIONES CORRIENTES

Los gastos por transferencias y subvenciones corrientes registrados en la Cuenta de Pérdidas y Ganancias por un importe de 2.622 millones de pesetas se corresponden con:

DESCRIPCIÓN	Millones-ptas.	
	1999	2000
Transferencias a familias .....	1.666	1.867
Transf. a aytos. ( pobreza, servicios sociales, etc) .....	423	509
Transf. a asociac. e instituciones sin fines de lucro .....	221	242
Transferencias a empresas privadas .....	8	4
<b>TOTAL</b>	<b>2.318</b>	<b>2.622</b>

Las transferencias a familias hacen referencia a prestaciones a beneficiarios de pensiones no contributivas, pensiones derivadas de la Ley de integración social del minusválido, ayudas del Programa de Lucha contra la Pobreza (ingreso mínimo de inserción, ayudas de emergencia social) y ayudas para la autonomía personal, ayudas de acogimiento familiar y ayudas de extrema necesidad.

### A.1.6 OTROS GASTOS DE EXPLOTACIÓN

El detalle por conceptos y comparativo respecto al ejercicio anterior es el siguiente:

DESCRIPCIÓN	Millones-ptas.	
	1999	2000
Servicio de ayuda a domicilio .....	981	1.117
Convenios aytos y asociaciones e instit. sin fines de lucro .....	921	1.047
Serv. residencia tercera edad Org. Médica de Vitoria, SL .....	256	266
Otros menores .....	415	397
Trabajos y servicios exteriores .....	2.573	2.827
Suministros y bienes.....	524	552
Reparación y conservación .....	99	92
Otros menores .....	140	162
<b>TOTAL</b>	<b>3.336</b>	<b>3.633</b>

## GASTOS E INGRESOS DEL SERVICIO DE AYUDA A DOMICILIO

El Programa "Servicio de Ayuda a Domicilio" del IFBS para el ejercicio 2000 tiene unos gastos de 1.117 millones de pesetas (contratación externa del servicio). Los ingresos reconocidos en relación con los precios públicos aplicados en 2000 han sido de 154 millones de pesetas. Los datos básicos relativos a la prestación del servicio son:

	1999	2000	VAR.
Ingresos anuales precios públicos (Millones pts) .....	132	154	16,7%
Gastos anuales contratación externa (Millones pts).....	981	1.117	13,9%
Nº horas servicio prestado-total anual .....	473.265	527.314	11,4%
Gasto/hora (pesetas).....	2.072	2.118	2,2%

Como podemos observar, el incremento del gasto ha sido debido fundamentalmente al incremento del número de horas de servicio.

### A.1.7 CONTRATACIÓN ADMINISTRATIVA

Los contratos, adjudicados en 2000, analizados son los siguientes:

CONTRATOS ANALIZADOS	IMPORTE ADJUDICADO	DEFICIENCIAS
Suministro lavadora .....	10	
Equipos microinformática .....	16	
Minibús, autobús y furgoneta .....	33	
Aula móvil .....	15	A
Gestión residencia Goizalde .....	26	A B
Productos alimenticios .....	42	A
<b>TOTAL</b>	<b>142</b>	

A: Criterios de adjudicación que deberían haberse incluido en la fase de licitación.

B: Inexistencia de anteproyecto de explotación.

## A.2 ÁLAVA AGENCIA DE DESARROLLO, SA

Del análisis realizado del Balance de Situación y Cuenta de Pérdidas y Ganancias del ejercicio 2000 destacamos las siguientes operaciones:

### A.2.1 INMOVILIZADO

El inmovilizado de AAD al cierre del ejercicio presupuestario se compone de:

INMOVILIZADO	Millones-ptas.	
	31.12.99	31.12.00
Participaciones en el sector público .....	3.517	3.760
Créditos a largo plazo .....	766	1.234
INMOVILIZADO FINANCIERO .....	4.283	4.994
INMOVILIZADO MATERIAL Y EN CURSO .....	722	910
PROVISIÓN POR DEPRECIACIÓN .....	(221)	(346)
<b>TOTAL</b>	<b>4.784</b>	<b>5.558</b>

Las participaciones en el sector público son:

PARTICIPACIONES EN EL SECTOR PÚBLICO	Millones-ptas.	
	%	VALOR
SOCIEDAD PARTICIPADA	PARTICIPACIÓN	CONTABLE
Parque Tecnológico de Álava, SA .....	42	1.550
Centro de Transportes de Vitoria, SA (CTV) .....	40	643
Lautadako Industrialdea, SA .....	47	354
Araiako Industrialdea, SA .....	39	224
Asparrenako Elkartegia, SA .....	98	185
Laudioko Elkartegia, SA .....	89	896
MENOS: Prov. por deprec. Parque Tecnológico .....	-	(92)
<b>TOTAL</b>		<b>3.760</b>

AAD es dominante en Asparrenako Elkartegia, SA y en Laudioko Elkartegia, SA. Según los principios y normas generalmente aceptados se deberían consolidar las cuentas anuales. No obstante, la Disposición Adicional Transitoria del RD 1815/1991, sobre Normas para formulación de las cuentas anuales consolidadas, de 20 de diciembre, le dispensa de presentar cuentas consolidadas por no sobrepasar los límites establecidos en dicha disposición.



### A.2.2 EXISTENCIAS

El importe más significativo de existencias es el referente a polígonos industriales por 3.327 millones de pesetas, que se encuentran provisionadas por 920 millones de pesetas:

POLÍGONO	Millones-ptas.		
	EXISTENCIAS IMPORTE	PTS/ M2	PROVISIÓN BALANCE
Gojain .....	111	1.899	-
Araya.....	322	782	-
Casablanca .....	76	4.863	-
Subillabide.....	373	2.000	-
Lantarón II.....	877	744	600
Agurain .....	311	2.015	-
Lantarón I.....	156	551	-
Salvatierra: Galzar .....	278	847	-
Júndiz: Edificio.....	500	-	320
Resto .....	323	-	-
<b>TOTAL</b>	<b>3.327</b>		<b>920</b>

En esta área destacamos las siguientes operaciones:

- Júndiz: El Consejo de Administración de AAD acordó el 29 de setiembre de 1998 adquirir fincas urbanas situadas en el polígono de Júndiz, conjuntamente con GILSA, en la proporción de un tercio AAD y dos tercios GILSA, por un importe de 1.500 millones de pesetas. El pago del precio se aplaza en dos años desde la formalización de la escritura, febrero de 1999, que se prorroga a su vencimiento quedando garantizado mediante aval bancario. Está prevista la venta de parte de las fincas, habiendo provisionado la parte que no está prevista realizar a corto plazo por importe de 320 millones de pesetas.
- Lantarón II: El importe provisionado corresponde a la diferencia entre el valor de compra de los terrenos, con destino a la instalación de una empresa papelera que finalmente ha renunciado a esta ubicación, y el valor estimado de venta para suelo rústico.

### A.2.3 DEUDORES

Se encuentra incluido en esta partida el depósito en efectivo que la Sociedad mantiene en la Diputación Foral de Álava por importe de 2.154 millones de pesetas.

### A.2.4 ACREEDORES A LARGO PLAZO

Esta rúbrica recoge:

- Cesión de crédito por 500 millones de pesetas en la que Fundialava, SA ha cedido y transmitido a una entidad financiera el derecho de crédito que ostenta frente a la

sociedad AAD, SA como consecuencia de la adquisición de terrenos, inmuebles e instalaciones descritos en el apartado A.2.3.

#### **A.2.5 ACREEDORES A CORTO PLAZO**

Las operaciones más significativas en relación a este epígrafe del Balance de Situación son:

- Tesorería depositada por Asparrenako Elkartegia, SA y Laudioko Elkartegia, SA por 190 millones de pesetas.
- Desembolso pendiente por 71 millones de pesetas, correspondientes a la compra de terrenos en el Parque Tecnológico de Álava que vencen en el 2007.
- Acreedores por subvenciones por 318 millones de pesetas.
- Compromiso de compra: AAD suscribió en 1998 un compromiso de compra de unos inmuebles que están afectos por cargas y gravámenes por importe de 473 millones de pesetas. Al 31 de diciembre de 2000 el ejercicio del citado compromiso de compra asciende a 215 millones de pesetas. AAD ya ha reflejado en su pasivo una provisión de 200 millones de pesetas para esta operación, que a la fecha todavía no se ha materializado.
- Convenio de colaboración con la DFA por el que la Sociedad se compromete a la financiación de los accesos al Polígono Industrial de San José de los Llanos, en Iruña de Oca, por importe de 775 millones de pesetas. El plazo de pago transcurre entre enero de 2001 y la finalización de las obras prevista para setiembre de 2002.

#### **A.2.6 OTROS GASTOS DE EXPLOTACIÓN**

La rúbrica más importante corresponde a una subvención concedida por la sociedad, por importe de 150 millones de pesetas, de acuerdo con un convenio de colaboración con la SPRI, en el marco del programa de nuevos promotores y jóvenes empresarios.

#### **A.2.7 OTROS RESULTADOS**

La rúbrica más significativa es la cancelación de subvenciones concedidas en ejercicios anteriores por no cumplir con las condiciones de concesión, por importe de 184 millones de pesetas.

## A.2.8 CONTRATACIÓN ADMINISTRATIVA

Los contratos analizados son los siguientes:

CONTRATOS ANALIZADOS	ADJUDICACIÓN SIN IVA	PUBLICIDAD	CONCURRENCIA
Obras apartadero ferrocarril en Asparrena .....	238	SI	SI
Gojain: Movimiento de tierra .....	9	NO	NO
Casablanca: Línea subterránea .....	13	NO	NO
Salvatierra: Plan parcial y pyto. urbanización .....	35	SI	SI
Nanclares: Proyecto acceso Polígono industrial .....	13	NO	NO
Barratxi: Construcción pabellones .....	341	SI	SI
Okondo: Construcción pabellones.....	83	SI	SI
Agurain: Proyecto y construcción EDAR .....	102	SI	SI
Araia: Proyecto y construcción EDAR.....	160	SI	SI
Asparrena: Prolongación vial principal.....	92	SI	SI
Lanciego: Plan parcial y proyecto de urbanización.....	24	SI	SI
Lapuebla de Labarca: PERI y proyecto urbanización .....	7	SI	SI
Servicios jurídicos.....	9	NO	NO
Suministro, montaje stand en Feria .....	9	NO	NO
<b>TOTAL</b>	<b>1.135</b>		

### A.3 NATURGOLF, SA

Del análisis realizado del Balance de Situación y Cuenta de Pérdidas y Ganancias del ejercicio 2000 destacamos las siguientes operaciones:

#### A.3.1 CAPITAL SOCIAL

Durante el ejercicio 2000 se ha realizado una ampliación de capital de 230 millones de pesetas, suscrita al 100% por la Diputación Foral de Álava y pendiente de desembolso, por lo que la participación de esta institución en el capital social de Naturgolf es del 99,98%. El resto se reparte entre el Ayuntamiento de Lagrán, Ayuntamiento de Bernedo y Junta Administrativa de Urturi.

Por otra parte, la DFA realizó una aportación para compensación de pérdidas por importe de 254 millones de pesetas.

#### A.3.2 INMOVILIZADO

La partida más significativa del inmovilizado corresponde al material. La composición y movimiento del ejercicio 2000 es la siguiente:

	Millones-ptas.			
	SALDO	TRASPASOS		SALDO
COSTE DEL INMOVILIZADO	31.12.99	ADICIONES	Y DISMINUC.	31.12.00
		1999	1999	
Terrenos .....	203	1	-	204
Edificaciones .....	176	3	-	179
Instalaciones .....	87	26	-	113
Maquinaria y utillaje .....	72	22	(6)	88
Mobiliario .....	22	5	-	27
Equipos informáticos .....	7	1	-	8
Inmovilizado material en curso .....	0	0	-	0
<b>TOTAL COSTE</b>	<b>567</b>	<b>58</b>	<b>(6)</b>	<b>619</b>
FONDO DE AMORTIZACIÓN .....	86	29	(2)	112
<b>TOTAL NETO DEL INMOVILIZADO</b>	<b>481</b>			<b>507</b>

- Los terrenos que forman parte del inmovilizado de la Sociedad no son propiedad suya, sino que están cedidos por el Ayuntamiento de Lagrán (valor en Balance, 13 millones de pesetas) y por la Junta Administrativa de Urturi (valor en Balance, 191 millones de pesetas). El plazo de concesión es de diez años contados a partir de la fecha del acuerdo (4/12/91) para los terrenos cedidos por el Ayuntamiento de Lagrán y de veintinueve años contados a partir del 3 de julio de 1991 para los cedidos por la Junta Administrativa de Urturi.

Teniendo en cuenta esta circunstancia, la Sociedad ha dotado un Fondo de Reversión con objeto de que al final del período de concesión esté totalmente amortizado el importe

activado en Balance. El saldo de este fondo al 31 de diciembre de 2000 es de 63 millones de pesetas (Provisiones para riesgos y gastos del Pasivo del Balance de Situación).

### A.3.3 INGRESOS A DISTRIBUIR EN VARIOS EJERCICIOS

En este epígrafe del pasivo del Balance de Situación se recoge el importe de las subvenciones recibidas para la adquisición de inmovilizado y pendientes, por tanto, de imputar a ingresos en función de la amortización de dichos bienes. En el ejercicio 2000 se ha producido un aumento de 3 millones de pesetas y una minoración del saldo de 12 millones de pesetas, por la correspondiente imputación a ingresos.

### A.3.4 ACREEDORES A LARGO PLAZO

Dentro de esta partida se recoge un préstamo con entidades de crédito por importe de 200 millones de pesetas formalizado en el mes de julio de 2000 por un plazo de 10 años con dos años de carencia y un tipo de interés del Euribor más 0,10%.

### A.3.5 OTROS GASTOS DE EXPLOTACIÓN

El detalle por conceptos es el siguiente:

OTROS GASTOS DE EXPLOTACIÓN	Millones-ptas.					
	TOTAL	1999		2000		
		GOLF	PARQUES	TOTAL	GOLF	PARQUES
Servicios profesionales .....	96	68	28	114	78	36
Dotación al fondo de reversión .....	10	10	-	10	10	-
Tributos, reparaciones y suministros .....	25	15	10	26	16	10
Otros menores .....	10	10	-	9	9	-
<b>TOTAL OTROS GASTOS</b>	<b>141</b>	<b>103</b>	<b>38</b>	<b>159</b>	<b>113</b>	<b>46</b>

Los expedientes analizados en contratación son los siguientes:

CONTRATOS ANALIZADOS	Millones-ptas.		
	IMPORTE	PUBLICIDAD	CONCURRENCIA
Cancha prácticas (construcción caseta) .....	5	SI	SI
Adquisición segadoras .....	6	SI	SI
Adquisición taquillas .....	3	SI	SI
Suministro e instalación señales en Izki .....	10	SI	SI
Servicio atención público de Urturi y Lagrán .....	24	SI	SI
<b>SERVICIOS PROFESIONALES</b>	<b>48</b>		

El contrato de suministro e instalación de señales en el parque natural de Izki, adjudicado por 10 millones de pesetas, fue resuelto por causa imputable al adjudicatario cuando éste

había facturado 5 millones de pesetas. Posteriormente, se contrató con otro proveedor la señalización por importe de 3 millones de pesetas sin respetar los principios de publicidad y concurrencia.

### **A.3.6 INGRESOS DE EXPLOTACIÓN**

Los ingresos de explotación por 101 millones de pesetas corresponden a la actividad del golf. En otros ingresos de explotación por 53 millones de pesetas se recogen los correspondientes a la actividad de golf por 2 millones de pesetas y 51 millones correspondientes a la actividad de parques naturales. Respecto a ésta hay que señalar que Naturgolf, SA factura a la DFA la totalidad de los gastos incurridos.

## A.4 CENTRO DE CÁLCULO, SA

### A.4.1 GASTOS DE PERSONAL

El incremento retributivo en el ejercicio 2000 es un 3% respecto a los del ejercicio anterior.

Además, se ha implantado un sistema de Mejora Individual Continua, que entre otras cuestiones representa la adecuación de categorías y salarios a las nuevas competencias, lo que ha representado un importe de 15 millones de pesetas, 9 millones de pesetas en el año 2000 y 6 millones de pesetas en el 2001. Asimismo, se ha implantado un sistema de retribución por objetivos que ha supuesto un gasto por importe de 18 millones de pesetas.

### A.4.2 CONTRATACIÓN ADMINISTRATIVA

Los servicios de programación del año 2000 se contratan por el procedimiento negociado, de acuerdo con el proceso de homologación de empresas para la prestación de servicios de programación de 1999, convocado mediante concurso público.

Los contratos analizados, que se registran en el epígrafe de otros gastos de explotación, son los siguientes:

CONTRATOS ANALIZADOS	Millones-ptas.		
	ADJUDIC.	PUBLIC.	CONCURRENC.
Mantenimiento aplicaciones Dirección de Finanzas .....	39	a	a
Mantenimiento aplicaciones Función Pública .....	36	a	a
Mantenimiento aplicaciones Agricultura .....	30	a	a
Modelos de información e ingreso fiscal (lote 1) .....	15	a	a
Soporte de consultoría para el CCASA.....	14	a	a
Mantenimiento aplicaciones Aytos. y Cuadrillas .....	7	a	a
IRPF 2000 .....	36	a	a
Centro de Atención de Usuarios .....	10	a	a
Seguridad LOPDCP .....	45	a	a
Plan estratégico 2000.....	100	SÍ	SÍ
Colaboración para selección de personal .....	3	SÍ	SÍ
<b>TOTAL</b>	<b>335</b>		

a: contratos adjudicados mediante procedimiento negociado a empresas homologadas

## **A.5 SOCIEDAD ANÓNIMA DE GESTIÓN DE LOS CENTROS HISTÓRICOS DE ÁLAVA-ARABARRI**

Además de la actividad subvencionadora, Arabarri ha realizado durante el año 2000 el seguimiento técnico de las obras de infraestructuras y pavimentación del Casco Histórico de Santa Cruz de Campezo, adjudicadas en 1999 en tres fases, por 341 millones de pesetas y cofinanciadas por el Plan Foral de Obras y Servicios de la DFA en un 58%, el Ayuntamiento de Campezo en un 16%, la Junta Administrativa de Campezo en un 4% y la propia Arabarri con el 22% restante.

### **A.5.1 DEUDORES**

En el importe de deudores por 349 millones de pesetas destaca la DFA con un saldo de 314 millones, de los que 255 millones corresponden a los compromisos presupuestarios y 59 a la obra certificada de infraestructuras y pavimentación del Casco Histórico de Santa Cruz de Campezo, contratada por Arabarri y cofinanciada por el Plan Foral de Obras y Servicios en el 58%.

### **A.5.2 INGRESOS A DISTRIBUIR EN VARIOS EJERCICIOS**

De los 128 millones de pesetas registrados en este epígrafe, 118 millones corresponden a la obra adjudicada y pendiente de certificar.

### **A.5.3 TRANSFERENCIAS Y SUBVENCIONES CONCEDIDAS**

Los 352 millones de pesetas recogidos en este epígrafe se desglosan de la siguiente forma:

- Ayudas a particulares por 66 millones de pesetas.
- Ayudas concedidas a ayuntamientos y juntas administrativas por 241 millones de pesetas.
- Ayuda por importe de 45 millones de pesetas correspondiente a la obra certificada del Casco Histórico de Santa Cruz de Campezo, en la parte cuya financiación corresponde a Arabarri.

### **A.5.4 TRANSFERENCIAS Y SUBVENCIONES RECIBIDAS**

De los 406 millones de pesetas recogidos en este epígrafe, 352 millones corresponden a subvenciones para hacer frente a las ayudas a particulares y entes locales, y 54 millones de pesetas han sido destinados a equilibrar la cuenta de pérdidas y ganancias.



## **A.6 ARABAKO LANAK, SA**

La sociedad foral Arabako Lanak, SA tiene por objeto social proyectar, construir, conservar y explotar, por sí misma, o por terceras personas o en calidad de concesionario las obras públicas de infraestructuras. Asimismo, efectúa labores de asesoramiento y búsqueda de sistemas de gestión y fórmulas de financiación que sean aplicables o repercutan de algún modo en las infraestructuras.

Conforme a lo establecido en el Convenio General firmado el 26 de enero de 1999 entre Arabako Lanak y la DFA, las infraestructuras viarias cuyo desarrollo y explotación le han sido encomendadas a la Sociedad tendrán la consideración de dominio público y, en consecuencia, no podrán integrarse en su patrimonio.

En este sentido, el importe de las certificaciones de obra emitidas por los adjudicatarios de los contratos de obra se reconocen en cuenta de pasivo registrándose como contrapartida los correspondientes derechos de cobro. Asimismo, la cesión a los contratistas de los derechos de cobro que la Sociedad ostenta frente a Diputación Foral de Álava supone el cobro y pago de las posiciones deudoras y acreedoras inicialmente objeto de contabilización.

El pago de las inversiones se realiza en el plazo de 10 años, para ello cada certificación se abona en 20 semestres, a partir de los 12 meses desde la fecha prevista para la recepción final de la obra, devengando a partir de la fecha de inicio de pago intereses al Euribor más el 0,20%. Asimismo, las certificaciones devengan intereses desde su emisión hasta la fecha de inicio de los pagos al mismo tipo comentado anteriormente.

El contratista puede ceder a un tercero los derechos de cobro frente a Arabako Lanak, SA.

### **A.6.1 INGRESOS Y GASTOS**

En general, las comisiones y gastos bancarios que se derivan de la formalización de los contratos sobre cesión y adquisición de créditos por Entidades de Crédito se imputan al momento mismo de la firma del correspondiente contrato.

El apartado de ingresos, se compone principalmente de las facturas emitidas a la Unión Temporal de Empresas adjudicataria de la Variante Este de Amurrio por un importe total de 52 millones de pesetas, así como de una subvención de la DFA, imputada a este ejercicio, de 21 millones de pesetas.

Los gastos más importantes generados en el ejercicio 2000 corresponden a servicios bancarios, en su mayor parte comisiones derivadas de las operaciones de cesión y adquisición de créditos (36 millones de pesetas) y los servicios de profesionales independientes, principalmente asistencias técnicas a la dirección de obra (13 millones de pesetas).

### A.6.2 OBRAS EN EJECUCIÓN

Las obras en ejecución al cierre del año 2000 son las siguientes:

OBRAS	Millones-ptas.		
	AÑO ADJUDICACIÓN	IMPORTE ADJUDICADO	EJECUCIÓN 31.12.00
Variante Este de Amurrio	1999	2.865	1.203
Enlace Etxabarri-Ibiña	2000	3.077	-

Analizada la adjudicación del enlace de Etxabarri-Ibiña, no se observan deficiencias.

## A.7 CUENTAS EN EUROS

### A.7.1 CUENTAS DE LOS ORGANISMOS AUTÓNOMOS

#### A. LIQUIDACIÓN DEL PRESUPUESTO DEL EJERCICIO 2000

Miles de €

INGRESOS	INSTITUTO FORAL BIENESTAR SOCIAL			INSTITUTO FORAL JUVENTUD		
	PPTO. FINAL	DERECHOS LIQUIDADOS	COBROS	PPTO. FINAL	DERECHOS LIQUIDADOS	COBROS
3.-Tasas y otros ingresos.....	8.799	9.490	8.576	1.100	1.034	980
4.-Transferencias corrientes.....	65.066	63.287	58.070	2.488	2.488	2.470
5.-Ingresos patrimoniales.....	24	24	12	0	6	6
7.-Transferencias de capital.....	1.971	1.797	1.455	174	174	174
8.-Variación de activos fros. ....	180	120	120	48	6	6
<b>TOTAL PRESUPUESTO ORDINARIO</b>	<b>76.040</b>	<b>74.718</b>	<b>68.233</b>	<b>3.810</b>	<b>3.708</b>	<b>3.636</b>
<b>RESIDUOS</b>	<b>5.091</b>	<b>5.054</b>	<b>5.030</b>	<b>36</b>	<b>36</b>	<b>36</b>
<b>TOTAL INGRESOS</b>	<b>81.131</b>	<b>79.772</b>	<b>73.263</b>	<b>3.846</b>	<b>3.744</b>	<b>3.672</b>
GASTOS	INSTITUTO FORAL BIENESTAR SOCIAL			INSTITUTO FORAL JUVENTUD		
	PPTO. FINAL	OBLIGAC. RECONOC.	PAGOS	PPTO. FINAL	OBLIGAC. RECONOC.	PAGOS
1.-Remuneraciones personal.....	35.460	35.448	34.023	1.671	1.647	1.647
2.-Compra bienes ctes. y serv.....	22.243	21.600	18.764	1.653	1.605	1.605
4.-Transferencias corrientes.....	16.053	15.759	14.948	246	246	246
6.-Inversiones reales.....	1.016	926	421	228	228	174
7.-Transferencias de capital.....	1.088	829	240	0	0	0
8.-Variación activos financieros.....	180	120	120	12	12	12
<b>TOTAL PRESUPUESTO ORDINARIO</b>	<b>76.040</b>	<b>74.682</b>	<b>68.516</b>	<b>3.810</b>	<b>3.738</b>	<b>3.684</b>
<b>RESIDUOS</b>	<b>5.091</b>	<b>5.091</b>	<b>5.072</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
<b>TOTAL GASTOS</b>	<b>81.131</b>	<b>79.773</b>	<b>73.588</b>	<b>3.810</b>	<b>3.738</b>	<b>3.684</b>

#### B. BALANCE DE SITUACIÓN AL 31 DE DICIEMBRE DE 2000

Miles de €

	IFBS		IFJ	
	2000	1999	2000	1999
<b>ACTIVO</b>				
Inmovilizado.....	29.926	29.036	4.129	4.180
Deudores.....	6.858	5.139	74	39
Cuentas financieras.....	798	1.409	75	84
<b>TOTAL ACTIVO</b>	<b>37.582</b>	<b>35.584</b>	<b>4.278</b>	<b>4.303</b>
<b>PASIVO</b>				
Patrimonio.....	2.117	2.117	7	7
Patrimonio en adscripción.....	32.027	30.887	4.373	4.373
Resultados de ejercicios cerrados.....	(3.905)	(3.218)	(161)	(40)
Resultado del ejercicio.....	(301)	(687)	(81)	(122)
Acreedores a largo plazo.....	41	36	0	0
Acreedores a corto plazo.....	7.603	6.449	140	85
<b>TOTAL PASIVO</b>	<b>37.582</b>	<b>35.584</b>	<b>4.278</b>	<b>4.303</b>

		IFBS		IFJ	
		2000	1999	2000	1999
<b>C. CUENTA DE PÉRDIDAS Y GANANCIAS DEL EJERCICIO 2000</b>					
Miles de c					
<b>INGRESOS</b>					
Importe neto cifra de negocios .....	9.483	8.554	1.029	932	
Otros ingresos de gestión corriente .....	10	6	1	0	
Transf. y subvenciones de capital .....	1.758	1.271	175	40	
Transf. y subvenciones corrientes .....	63.154	57.871	2.489	2.325	
<b>TOTAL INGRESOS</b>	<b>74.405</b>	<b>67.702</b>	<b>3.694</b>	<b>3.297</b>	
<b>GASTOS</b>					
Gastos de personal .....	35.446	32.988	1.649	1.621	
Amortización inmovilizado.....	1.032	1.006	177	180	
Transf. y subvenciones corrientes .....	15.760	13.929	248	205	
Transf. y subvenciones de capital.....	831	765	0	0	
Dotación provisión insolvencias .....	0	0	0	0	
Otros gastos de explotación.....	21.833	20.053	1.708	1.417	
<b>TOTAL GASTOS</b>	<b>74.902</b>	<b>68.741</b>	<b>3.782</b>	<b>3.423</b>	
<b>RESULTADO DE EXPLOTACIÓN</b>	<b>(497)</b>	<b>(1.039)</b>	<b>(88)</b>	<b>(126)</b>	
Resultado financiero .....	26	25	7	4	
Resultados de ejercicios cerrados.....	172	133	(1)	0	
Resultados extraordinarios .....	2	194	0	0	
<b>RESULTADO DEL EJERCICIO</b>	<b>(297)</b>	<b>(687)</b>	<b>(82)</b>	<b>(122)</b>	

## A.7.2 CUENTAS DE LAS SOCIEDADES PÚBLICAS

### A. BALANCES DE SITUACIÓN AL 31 DE DICIEMBRE DE 2000 Y 1999

Miles de €

	AAD		NATURGOLF		CENTRO CÁLCULO		ARABARRI	
	2000	1999	2000	1999	2000	1999	2000	1999
<b>ACTIVO</b>								
Accion. desembolsos no exig.....	0	0	1.385	0	0	0	6	0
Inmovilizado .....	33.403	28.748	3.054	2.893	19	34	18	36
Gastos a distribuir varios ejerc. ....	5	9	2	2	0	0	0	0
Existencias .....	15.607	21.992	28	8	0	0	18	0
Deudores .....	17.484	2.373	1.594	180	2.348	1.878	2.098	847
Cuentas financieras .....	2.489	1.398	943	1.275	70	23	186	204
<b>TOTAL ACTIVO</b>	<b>68.988</b>	<b>54.520</b>	<b>7.006</b>	<b>4.358</b>	<b>2.437</b>	<b>1.935</b>	<b>2.326</b>	<b>1.087</b>
<b>PASIVO</b>								
Capital suscrito .....	44.268	38.399	4.275	2.769	808	808	78	66
Resultados de ejerc. cerrados .....	(196)	4.351	486	(722)	(56)	(39)	78	84
Resultado del ejercicio .....	5.194	(4.546)	(373)	(318)	(13)	(17)	0	0
Ingresos a distribuir varios ejerc.....	2.045	1.412	850	900	152	284	769	204
Prov. para riesgos y gastos.....	230	230	378	316	0	0	0	0
Acreedores a largo plazo .....	3.005	6.010	1.202	1.202	0	0	193	30
Acreedores a corto plazo.....	14.442	8.664	188	211	1.546	899	1.208	703
<b>TOTAL PASIVO</b>	<b>68.988</b>	<b>54.520</b>	<b>7.006</b>	<b>4.358</b>	<b>2.437</b>	<b>1.935</b>	<b>2.326</b>	<b>1.087</b>

### B. CUENTAS DE PÉRDIDAS Y GANANCIAS DE LOS EJERCICIOS 2000 y 1999

Miles de €

	AAD		NATURGOLF		CENTRO CÁLCULO		ARABARRI	
	2000	1999	2000	1999	2000	1999	2000	1999
<b>INGRESOS</b>								
Importe neto cifra de negocios.....	26.566	6.749	607	469	2.188	2.446	0	0
Otros ingr. de gestión corriente.....	473	535	321	294	0	0	0	0
Transf. y subvenc. corrientes .....	0	0	70	113	4.387	4.610	2.440	968
Transf. y subvenc. de capital.....	0	0	0	0	0	0	18	18
<b>TOTAL INGRESOS</b>	<b>27.039</b>	<b>7.284</b>	<b>998</b>	<b>876</b>	<b>6.575</b>	<b>7.056</b>	<b>2.458</b>	<b>986</b>
<b>GASTOS</b>								
Aprovisionamientos .....	18.651	5.702	27	22	0	0	0	0
Gastos de personal .....	355	314	125	143	3.402	3.486	288	283
Amortización inmovilizado .....	86	44	173	188	12	18	18	18
Variación prov. exist. e inmov.....	1.256	2.967	1	0	0	0	0	0
Transf. y subvenciones .....	0	0	0	0	0	0	2.116	649
Otros gastos de explotación .....	1.890	3.379	956	846	3.173	3.570	42	36
<b>TOTAL GASTOS</b>	<b>22.238</b>	<b>12.406</b>	<b>1.282</b>	<b>1.199</b>	<b>6.587</b>	<b>7.074</b>	<b>2.464</b>	<b>986</b>
<b>RESULTADO DE EXPLOTACIÓN</b>	<b>4.801</b>	<b>(5.122)</b>	<b>(284)</b>	<b>(323)</b>	<b>(12)</b>	<b>(18)</b>	<b>(6)</b>	<b>0</b>
<b>OTROS RESULTADOS</b>	<b>393</b>	<b>576</b>	<b>(89)</b>	<b>5</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>6</b>	<b>0</b>
<b>RESULTADO DEL EJERCICIO</b>	<b>5.194</b>	<b>(4.546)</b>	<b>(373)</b>	<b>(318)</b>	<b>(12)</b>	<b>(18)</b>	<b>0</b>	<b>0</b>

## A. BALANCES DE SITUACIÓN AL 31 DE DICIEMBRE DE 2000 Y 1999

Miles de €

	ASPARRENAKO ELKART.		LAUDIOKO ELKART.		ARABAKO LANAK		ARABA ARENA	
	2000	1999	2000	1999	2000	1999	2000	1999
<b>ACTIVO</b>								
Inmovilizado .....	445	457	4.087	6.551	0	0	0	0
Gastos a distribuir varios ejerc. ....	0	0	6	6	0	0	0	0
Existencias .....	0	0	0	0	0	0	0	0
Deudores .....	925	823	1.593	559	0	0	0	150
Cuentas financieras .....	30	60	78	144	240	186	216	78
<b>TOTAL ACTIVO</b>	<b>1.400</b>	<b>1.340</b>	<b>5.764</b>	<b>7.260</b>	<b>240</b>	<b>186</b>	<b>216</b>	<b>228</b>
<b>PASIVO</b>								
Capital suscrito .....	1.136	1.136	6.040	6.040	60	60	198	198
Resultados de ejerc. cerrados .....	186	162	571	613	0	0	0	0
Resultado del ejercicio .....	66	30	(895)	(42)	96	0	0	0
Ingresos a distribuir varios ejerc. ....	0	0	0	0	0	126	18	30
Provis. para riesgos y gastos .....	0	0	0	0	0	0	0	0
Acreedores a largo plazo .....	12	12	18	18	0	0	0	0
Acreedores a corto plazo .....	0	0	30	631	84	0	0	0
<b>TOTAL PASIVO</b>	<b>1.400</b>	<b>1.340</b>	<b>5.764</b>	<b>7.260</b>	<b>240</b>	<b>186</b>	<b>216</b>	<b>228</b>

## B. CUENTAS DE PÉRDIDAS Y GANANCIAS DE LOS EJERCICIOS 2000 y 1999

Miles de €

	ASPARRENAKO ELKART.		LAUDIOKO ELKART		ARABAKO LANAK		ARABA ARENA	
	2000	1999	2000	1999	2000	1999	2000	1999
<b>INGRESOS</b>								
Importe neto cifra de negocios .....	60	36	1.575	313	313	0	0	0
Variación de existencias .....	0	0	0	0	0	0	0	0
Otros ingr. de gestión corriente .....	0	0	0	0	0	0	0	0
Transf. y subv. corrientes .....	0	0	0	0	0	0	30	276
Transf. y subv. de capital .....	0	0	0	0	126	0	12	0
<b>TOTAL INGRESOS</b>	<b>60</b>	<b>36</b>	<b>1.575</b>	<b>313</b>	<b>439</b>	<b>0</b>	<b>42</b>	<b>276</b>
<b>GASTOS</b>								
Aprovisionamientos .....	0	0	1.400	253	0	0	0	0
Gastos de personal .....	0	0	0	0	42	0	0	0
Amortización inmovilizado .....	12	12	24	48	0	0	0	0
Variación provisión .....	0	0	1.040	0	0	0	0	0
Transf. y subvenciones .....	0	0	0	0	0	0	0	0
Otros gastos de explotación .....	12	18	54	54	301	6	48	276
<b>TOTAL GASTOS</b>	<b>24</b>	<b>30</b>	<b>2.518</b>	<b>355</b>	<b>343</b>	<b>6</b>	<b>48</b>	<b>276</b>
<b>RESULTADO DE EXPLOTACIÓN</b>	<b>36</b>	<b>6</b>	<b>(943)</b>	<b>(42)</b>	<b>96</b>	<b>(6)</b>	<b>(6)</b>	<b>0</b>
<b>OTROS RESULTADOS</b>	<b>30</b>	<b>24</b>	<b>48</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>6</b>	<b>6</b>	<b>0</b>
<b>RESULTADO DEL EJERCICIO</b>	<b>66</b>	<b>30</b>	<b>(895)</b>	<b>(42)</b>	<b>96</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>